



FERRO DA STIRO CON CALDAIA

ASOX  
GOLD

---

POTENZA 2700 W

---

POTENZA, DESIGN E STIRATURA IMPECCABILE

---

ISTRUZIONI D'USO

---



## MISURE DI SICUREZZA



### **ATTENZIONE!**

Attenzione! Leggere le istruzioni prima dell'uso. Leggere tutti gli avvisi di sicurezza e tutte le istruzioni. La mancata osservanza dei presenti avvisi e istruzioni potrebbe causare scosse elettriche, incendi e/o infortuni gravi. Avvertenza! Quando si usano apparecchi alimentati elettricamente, osservare sempre le normali precauzioni di sicurezza per ridurre il rischio di incendio, scosse elettriche, lesioni personali e danni materiali. L'apparecchio è destinato solo ad un uso domestico per le funzioni indicate nel presente manuale. Non adatto per uso professionale. Non utilizzare l'apparecchio per usi diversi da quello per cui è concepito. Qualsiasi utilizzo diverso da quello indicato è da considerarsi improprio e pericoloso ed espone l'utilizzatore a rischi di natura elettrica e a danni alle persone. Allorché si decida di smaltire come rifiuto questo apparecchio, si raccomanda di renderlo inoperante tagliandone il cavo di alimentazione. Prima di collegare l'apparecchio alla rete di alimentazione, controllare che la tensione indicata sui dati tecnici corrisponda a quella della rete locale e non utilizzare prese

o prolunghe elettriche non compatibili con quanto indicato nei dati tecnici. Non utilizzare l'apparecchio se il cavo, la spina o alcune sue parti risultano danneggiate. Assicurarsi che il cavo di alimentazione sia adeguatamente tenuto lontano dall'apparecchio e non venga in contatto con le parti calde dello stesso o pressato su bordi o spigoli taglienti. Non scollegare mai l'apparecchio tirando il cavo. Dopo aver utilizzato l'apparecchio, scollegare il filo conduttore dalla fonte elettrica e attendere che si raffreddi prima di riporlo a posto e di procedere alla sua pulizia. Tutte le riparazioni, compresa la (eventuale) la sostituzione del cavo di alimentazione, devono essere eseguite solamente da tecnici autorizzati ed esperti, in modo da prevenire ogni rischio. Non avvolgere mai il cavo di alimentazione attorno alla mano quando l'apparecchio è connesso alla rete elettrica. In caso di temporale, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente. Distendere completamente il cavo prima dell'utilizzo. Non tirare o trasportare l'apparecchio per mezzo del filo di alimentazione. Non usare il filo di alimentazione come manico. Non tirare il filo di alimentazione attorno ad angoli aguzzi e non appoggiarlo su superfici calde. Conservare il presente libretto d'uso sicuro, insieme

alle istruzioni, per l'intera durata di vita dell'apparecchio, a scopo di consultazione. In caso di cessione dell'apparecchio a terzi, consegnare anche l'intera documentazione. Se nella lettura di questo libretto di istruzioni d'uso alcune parti risultassero di difficile comprensione o se sorgessero dubbi, prima di utilizzare il prodotto contattare l'azienda all'indirizzo indicato. Attenzione! Controllare periodicamente il corretto serraggio delle eventuali viti presenti, lo stato di usura dell'apparecchio ed accertarsi del suo corretto funzionamento. L'utilizzo di accessori non consigliati o non forniti dal costruttore dell'apparecchio può comportare rischi di incendio, shock elettrico o danni a persone. Scollegare sempre l'apparecchio dall'alimentazione se lasciato incustodito e prima di montarlo, smontarlo, pulirlo o mantenerlo. Non lasciare l'apparecchio esposto ad agenti atmosferici (pioggia, sole, ecc.). Non usare l'apparecchio all'aperto. Non lasciare incustodito l'apparecchio mentre è collegato alla rete elettrica. Non utilizzare l'apparecchio in caso di mani bagnate o piedi bagnati o nudi.



## **ATTENZIONE!**

Pericolo di soffocamento. Gli elementi dell'imballaggio non devono essere la-

sciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo. Tenere il sacchetto di plastica lontano dalla portata di bambini. Non è un giocattolo. Durante l'utilizzo assicurarsi che i bambini non vengano a contatto con l'apparecchio.

Se il cavo flessibile esterno di questo apparecchio è danneggiato, deve essere sostituito esclusivamente dal costruttore, dal suo servizio di assistenza, o da personale qualificato equivalente, al fine di evitare pericoli. L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purché sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione destinata ad essere effettuata dall'utilizzatore non deve essere effettuata da bambini, a meno che non abbiano più di 8 anni e siano sorvegliati. Mantenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini con meno di 8 anni e custodire in luogo asciutto e sicuro.

L'apparecchio non è destinato ad essere fatto funzionare per mezzo di un temporizzatore esterno o con un sistema di comando separato.



## **ATTENZIONE!**

Non lasciare l'apparecchio senza sorveglianza quando è collegato all'alimentazione. Rimuovere sempre la spina dal cordone di alimentazione prima che il serbatoio sia riempito d'acqua. L'orifizio non deve essere aperto durante l'uso. L'apparecchio deve essere utilizzato solo con l'appoggiaferro previsto. L'apparecchio deve essere utilizzato e riposto solo su una superficie piana e stabile. L'apparecchio non deve essere utilizzato se caduto, in caso di perdita di acqua o di danneggiamento. Tenere l'apparecchio e il cordone lontano dalla portata dei bambini, sia quando è in funzione, sia quando è in fase di raffreddamento. È probabile che le superfici diventino molto calde durante l'uso. Supervisionare sempre l'attività dell'apparecchio. Non lasciare mai l'apparecchio incustodito durante il funzionamento. **Attenzione!** Quando l'apparecchio è in funzione le superfici sono soggette a riscaldamento. Usare sempre l'impugnatura per evitare ustioni. **Attenzione!**

Non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi. Pericolo di scossa elettrica. **Attenzione!** Non utilizzare liquidi infiammabili per pulire l'apparecchio. Pericolo di incendi o scosse elettriche. La spina di alimentazione deve essere staccata dalla presa di corrente prima di riempire il serbatoio con acqua. Non mettere mai la caldaia direttamente sotto al rubinetto, ma servirsi di misurini. Accendere l'apparecchio solo quando è in posizione di lavoro. Non stirare gli indumenti mentre questi sono indossati. Non dirigere mai il gettito di vapore verso parti del proprio corpo, persone o animali. Pericolo di scottature. Non lasciare l'apparecchio caldo a contatto con tessuti e superfici infiammabili. Non poggiare l'apparecchio quando è caldo sul cavo di alimentazione. Quando si ripone l'apparecchio sul suo supporto, assicurarsi che la superficie su cui è posizionato il medesimo supporto sia stabile. Al primo utilizzo, utilizzare un vecchio pezzo di stoffa per verificare che la piastra e il serbatoio siano puliti. Non utilizzare acqua gassata. Il ferro non deve essere utilizzato se caduto se ci sono segni visibili di danni o se perde.

Fig.1



## COMPONENTI (Fig. 1)

1. Piastra in ceramica
2. Blocco per trasporto facile
3. Indicatore luminoso della temperatura
4. Tasto vapore continuo
5. Pulsante di controllo del vapore
6. Regolatore della temperatura
7. Protezione del cavo
8. Serbatoio dell'acqua removibile con maniglia
9. Alloggiamento del cavo
10. Pulsante di accensione/spegnimento e selezione ECO/MODE con spie luminose.

### Prima del primo utilizzo:

**NOTA:** A causa dei test di qualità e dei controlli effettuati prima che il ferro lasci il nostro stabilimento, potrebbe esserci una lieve traccia d'acqua residua nel serbatoio. Questo è del tutto normale e non influisce sul funzionamento del prodotto, che può essere utilizzato senza alcuna preoccupazione.

1. Rimuovere l'apparecchio dall'imballaggio
2. Rimuovere eventuali adesivi, pellicole protettive o coperture dalla piastra.
3. Il ferro è ora pronto per l'uso.
4. Smaltire l'imballaggio in modo responsabile.

**NOTA:** Quando si utilizza l'apparecchio per la prima volta, potrebbe verificarsi un lieve rilascio di odore o fumo. Questo fenomeno è del tutto normale e scomparirà rapidamente. Si raccomanda di garantire una ventilazione adeguata nell'area circostante.

**NOTA:** Quando si utilizza il ferro per la prima volta, stirare un panno semplice per verificare che l'apparecchio funzioni alla temperatura corretta. Assicurarsi di farlo senza utilizzare l'impostazione del vapore.

### Utilizzo dell'apparecchio:

#### Spostare e trasportare l'unità:

1. Questa unità è dotata di un blocco per fissare il ferro alla base, facilitando il trasporto.
2. Per bloccare il ferro, sollevare il fermo verso l'alto finché non si fissa in posizione.
3. Per rilasciare il fermo, tirarlo indietro e abbassarlo finché non si sblocca.

#### Riempimento del serbatoio dell'acqua:

**NOTA:** Si consiglia di utilizzare acqua di rubinetto quando si riempie il serbatoio. Evitare acqua demineralizzata al 100% o deionizzata, poiché potrebbe influire sui sensori interni del ferro e impedire il corretto funzionamento della pompa.

**AVVERTENZA!** Non riempire il serbatoio con acqua calda.

**AVVERTENZA!** Non aggiungere prodotti di decalcificazione, profumi, alcol o detersivi nel serbatoio dell'acqua, poiché potrebbero danneggiare l'apparecchio.

1. Posizionare il ferro da stiro su una superficie appropriata;
2. Regolare il controllo della temperatura alla posizione MIN.
3. Rimuovere il serbatoio dalla base.
4. Sollevare il coperchio del serbatoio e riempirlo con acqua.
5. Assicurarsi di riempire il serbatoio rispettando i livelli indicati: non superare il livello massimo (MAX) e non scendere sotto il livello minimo (MIN) riportati sul serbatoio stesso. Un riempimento corretto garantisce un funzionamento ottimale e previene eventuali fuoriuscite o malfunzionamenti.
6. Riposizionare il serbatoio nella base finché non si sente un clic.

**NOTA:** Questo ferro da stiro con caldaia a ricarica continua consente di riempire il serbatoio dell'acqua in qualsiasi momento, senza bisogno di spegnere l'apparecchio o attendere il raffreddamento della caldaia.

#### Accendere l'apparecchio:

1. Collegare l'apparecchio alla rete elettrica. Le spie luminose di accensione e modalità ECO si illumineranno brevemente e poi si spegneranno.
2. Dopo che le spie si saranno spente, premere il pulsante di accensione/

spegnimento/selezione ECO per accendere l'apparecchio. La spia rossa rimarrà accesa per indicare che l'unità è in funzione.

#### Selezione della temperatura:

1. Per aumentare la temperatura del ferro da stiro, ruotare la manopola di controllo della temperatura in senso orario fino a quando la temperatura desiderata è allineata con l'indicatore
2. La spia della temperatura si illuminerà per indicare che l'apparecchio si sta riscaldando.
3. La spia della temperatura si spegnerà quando la temperatura selezionata sarà stata raggiunta e il ferro sarà pronto all'uso.
4. Per ridurre la temperatura, ruotare la manopola di controllo della temperatura in senso antiorario fino a quando la temperatura desiderata è allineata con l'indicatore.
5. La spia dell'indicatore potrebbe accendersi e spegnersi ciclicamente. Questo è normale e indica che il termostato sta funzionando correttamente.

#### Tabella dei tessuti:

Tipo di tessuto	Impostazione della temperatura	È possibile usare il vapore?
Nylon, Sintetico (es. acetato, acrilico, viscosa, poliammide, poliestere), seta	●	No
Lana	● ●	No
Cotone, Lino	● ● ●	Sì

#### Stiratura a vapore:

**ATTENZIONE!** Non utilizzare il ferro a vapore su una determinata area del tessuto per lunghi periodi di tempo poiché potrebbe danneggiare il tessuto.

1. Riempire il serbatoio dell'acqua come descritto nella sezione "Riempimento del serbatoio con acqua".
2. Collegare l'apparecchio alla presa di corrente principale.
3. Selezionare la temperatura richiesta in base all'etichetta del tessuto.

**NOTA:** L'apparecchio deve essere impostato sull'impostazione a "3 punti" per produrre vapore.

4. Sollevare il ferro dalla base mantenendo il ferro ad un'altezza inferiore rispetto alla base.

5. Procedere con la stiratura premendo e tenendo premuto il pulsante del vapore. Nota: È possibile attivare o disattivare il vapore in qualsiasi momento rilasciando il pulsante. Per un'erogazione continua di vapore, premere il pulsante di "blocco del vapore continuo". Questa funzione consente di mantenere l'erogazione di vapore senza dover premere manualmente il pulsante, garantendo un utilizzo più comodo e agevole durante sessioni di stiratura prolungate.

6. Durante il riempimento della pompa con l'acqua, sarà normale avvertire una leggera vibrazione accompagnata da un suono cupo o pulsante. Questo fenomeno è del tutto normale e indica che la pompa sta caricando il circuito. Il suono diminuirà progressivamente di intensità man mano che il vapore inizierà a fuoriuscire dal ferro.

7. Quando il ferro non è in uso, assicurarsi che sia riposto correttamente sulla base.

8. Dopo l'uso, ruotare la manopola di controllo della temperatura sulla posizione "MIN" e assicurarsi di aver posizionato il tasto del vapore continuo su off.

9. Scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente.

10. Lasciare raffreddare completamente l'apparecchio prima di svuotare eventuali residui d'acqua dal serbatoio.

### Stiratura senza vapore:

1. Il serbatoio dell'acqua non deve essere riempito per stirare senza vapore; se è pieno, deve essere svuotato.
2. Collegare l'unità alla presa di corrente principale.
3. Assicurarsi che il pulsante blocco vapore sia impostato su off.
4. Selezionare la temperatura in base all'etichetta del tessuto e procedere con la stiratura evitando di premere il pulsante del vapore ad impulsi.
5. Dopo l'uso, ruotare la manopola di controllo della temperatura sulla posizione "MIN".
6. Scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente.
7. Lasciare raffreddare completamente l'apparecchio prima di svuotare eventuali residui d'acqua dal serbatoio.

### Stiratura verticale a vapore:

**ATTENZIONE! Non utilizzare il ferro a vapore su una determinata area del tessuto per lunghi periodi di tempo poiché potrebbe danneggiare il tessuto.**

1. Appendere il tessuto da stirare verticalmente.
2. Riempire il serbatoio come descritto nella sezione "Riempimento del serbatoio con acqua".
3. Collegare l'apparecchio alla presa di corrente principale.
4. Selezionare la temperatura richiesta in base all'etichetta del tessuto.

**NOTA:** L'apparecchio deve essere impostato sul livello di temperatura "a 3 punti" per produrre vapore.

- Più alta è la temperatura, più potente sarà il vapore.
5. Tenere il ferro a circa 20 cm di distanza dal tessuto.
  6. Premere e tenere premuto il pulsante del vapore, quindi rilasciare, lavorando a brevi intervalli per rimuovere le pieghe.

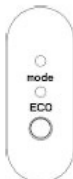
**NOTA:** Se è richiesto un getto continuo di vapore, attivare il tasto del vapore.

7. La pompa vibrerà e si sentirà un rumore rimbombante mentre il serbatoio si riempie d'acqua. Questo suono diventerà meno pronunciato quando il vapore inizierà a uscire dal ferro.
8. Quando il ferro non è in uso, assicurarsi che sia posizionato sulla base.
9. Dopo l'uso, ruotare la manopola di controllo della temperatura sulla posizione "MIN".
10. Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica.
11. Lasciare raffreddare completamente l'apparecchio prima di svuotare eventuale acqua residua dal serbatoio prima di riporlo.

### Modalità ECO

Selezionando la modalità 'Mode', l'apparecchio opera con una potenza di 2700W, mentre premendo il tasto 'Eco', la potenza si riduce a 800W per un funzionamento più efficiente dal punto di vista energetico.

Per attivare la modalità ECO, collegare il ferro alla presa di corrente. Premere il pulsante "ECO/MODE/On/Off" sul retro della base per attivare la funzione ECO. La spia rossa della modalità "MODE" si spegnerà e si accenderà la spia verde della modalità "ECO". Premere nuovamente il pulsante "On/Off/Mode/Eco" per disattivare la funzione ECO.



### Modalità stand-by

Questo apparecchio dispone di una funzione "stand-by" che si attiva automaticamente dopo 8 minuti di inattività, garantendo una maggiore sicurezza. In questa modalità, la spia rossa "mode" resterà accesa, mentre il ferro si raffredderà e, se precedentemente attivato, il vapore smetterà di fuoriuscire. Per riattivare il ferro, sarà sufficiente muoverlo affinché torni a riscaldarsi.

### Suggerimenti per la stiratura:

- Controllare sempre l'etichetta del capo da stirare per assicurarsi di selezionare la corretta temperatura.
- Iniziare sempre con un'impostazione di calore bassa e aumentare gradualmente il livello di calore quando necessario.
- Quando si stira un capo realizzato con fibre multiple, utilizzare l'impostazione di calore più bassa possibile.
- I tessuti di velluto e altre texture che si rovinano rapidamente devono essere

stirati al rovescio e solo con una pressione leggera.

- Evitare di tenere il ferro fermo per troppo tempo per evitare surriscaldamento o danni al tessuto.
- I capi in pura lana vergine (100% lana) possono essere stirati con il ferro impostato sulla posizione vapore. Usare sempre un panno come protezione durante la stiratura a vapore. Evitare di stirare tessuti di lana con vapore per troppo tempo, poiché ciò potrebbe danneggiare il tessuto.
- Per evitare macchie, non spruzzare acqua direttamente su seta o altri tessuti delicati.
- Si consiglia di utilizzare la funzione vapore per brevi getti piuttosto che per periodi prolungati, in quanto ciò evita che l'acqua sgoccioli dai fori della piastra, riducendo la necessità di riempire il serbatoio.

### Risoluzione dei problemi

Problema	Possibile causa	Soluzione possibile
Il ferro non si scalda.	Il ferro non è collegato alla fonte di alimentazione.  La temperatura è impostata troppo bassa.  Il fusibile si è bruciato.	Collegare il ferro alla presa di corrente, quindi premere il pulsante ECO sul retro della base.  Aumentare la temperatura utilizzando il controllo della temperatura, assicurandosi che vengano seguite le istruzioni del tessuto.  Sostituire il fusibile con uno dello stesso amperaggio.
Non viene emesso vapore.	Non c'è abbastanza acqua nel serbatoio.  La pompa sta ancora aspirando acqua dal serbatoio.	Riempire il serbatoio seguendo le istruzioni nella sezione "Riempire il serbatoio con acqua".  Premere e tenere premuto il pulsante del vapore mentre si permette all'acqua di pompare nel ferro; questo richiederà circa 1 minuto.
Esce troppa acqua dai fori.	Si è formata condensa all'interno della piastra in ceramica.	Lasciare riscaldare il ferro alla temperatura selezionata prima di utilizzarlo.
Il tubo emette un ronzio.	Il tubo è aggrovigliato.  Il ferro è posizionato più in alto rispetto alla base.	Distendere il tubo.  Assicurarsi che il ferro sia sopra la base.

Problema	Possibile causa	Soluzione possibile
L'indicatore della temperatura non si illumina.	Il fusibile si è bruciato.  Il ferro non è collegato all'alimentazione principale.	Sostituire il fusibile con uno dello stesso amperaggio.  Collegare il ferro e ruotare il controllo della temperatura in senso orario.
Il ferro è collegato ma non funziona.	Il pulsante di selezione On/Off/Mode non è stato premuto.	Premere il pulsante di selezione On/Off/Mode sul retro della base. Potrebbe essere necessaria una certa forza.

#### Pulizia e manutenzione

**NOTA:** Prima di procedere con qualsiasi operazione di pulizia o manutenzione, scollegare sempre l'apparecchio dall'alimentazione principale e lasciarlo raffreddare completamente per circa 30 minuti.

- Una volta raffreddato, svuotare l'acqua residua dal serbatoio per evitare perdite durante la pulizia.
- Pulire l'esterno dell'apparecchio con un panno morbido e asciutto.
- Per rimuovere eventuali accumuli di calcare o macchie di vapore sulla piastra, utilizzare un bastoncino di cotone imbevuto di alcol denaturato, un panno morbido e asciutto.
- Non immergere l'apparecchio in acqua o in altri liquidi.
- Non utilizzare abrasivi o agenti di pulizia aggressivi.

#### Pulizia del filtro anticalcare:

A causa della grande quantità di vapore prodotta da questo apparecchio, il calcare può accumularsi all'interno del serbatoio con l'uso ripetuto. Poiché alti livelli di calcare possono influire sulle prestazioni del ferro, è importante mantenere l'accumulo di calcare al minimo.

Questo apparecchio è dotato di un filtro anticalcare all'interno del serbatoio dell'acqua, che pulisce automaticamente il serbatoio e previene l'accumulo di calcare, evitando che ciò influisca sulla pompa e su altri componenti del ferro.

Il filtro anticalcare dovrebbe essere pulito ogni 2-4 settimane, a seconda della frequenza d'uso e della durezza dell'acqua nella tua area.

- Rimuovere il filtro anticalcare dalla base dell'unità.
- Immergere il filtro anticalcare in aceto bianco per almeno 4 ore.
- Risciacquare il filtro con acqua corrente e reinserirlo nella base dell'unità.

**ATTENZIONE!** Non utilizzare mai aceto o altri detersivi liquidi per eliminare il calcare direttamente nel serbatoio dell'acqua.

#### CONSERVAZIONE:

- Assicurarsi che l'apparecchio si sia raffreddato e asciugato completamente.
- Assicurarsi che il serbatoio dell'acqua sia vuoto.
- Posizionare il ferro sul supporto in gomma della base e bloccarlo in posizione; ciò aiuterà a prevenire graffi sulla piastra in ceramica.
- Riporre il cavo di alimentazione e il tubo del vapore nello spazio dedicato.
- Conservare in posizione orizzontale, in un luogo fresco e asciutto.

## E - MEDIDAS DE SEGURIDAD



# ATENCIÓN!

¡Atención! Lea estas instrucciones antes del uso. Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones. El hecho de no respetar las presentes advertencias e instrucciones podría provocar descargas eléctricas, incendios y/o accidentes graves. ¡Advertencia! Al utilizar aparatos eléctricos, deben adoptarse siempre las precauciones de seguridad normales para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica, lesiones personales y daños materiales. Este aparato está destinado únicamente a un uso doméstico para las funciones indicadas en el presente manual. No apto para uso profesional. No utilice el aparato con fines distintos a aquel para el que está diseñado. Cualquier uso diferente al indicado debe considerarse indebido y peligroso y expone al usuario a riesgos de naturaleza eléctrica y daños a las personas. Cuando se decida desechar este aparato, se recomienda inutilizarlo cortando el cable de alimentación. Antes de conectar el aparato a la red de alimentación, compruebe que la tensión indicada en los datos técnicos se corresponde con la

de la red local y no utilice tomas o alargadores eléctricos no compatibles con lo indicado en los datos técnicos. No utilice el aparato si el cable, el enchufe o algunas de sus partes están dañados. Asegúrese de que el cable de alimentación se mantiene debidamente alejado del aparato y que no está en contacto con las partes calientes del mismo o aplastado sobre bordes o aristas cortantes. Nunca desconecte el aparato tirando del cable. Después de utilizar el aparato, desconecte el hilo conductor de la fuente eléctrica y espere hasta que se enfríe antes de guardarlo y de proceder a su limpieza. Todas las reparaciones, incluida la sustitución del cable de alimentación (si fuera preciso), deberán realizarlas únicamente técnicos autorizados y expertos, para prevenir cualquier riesgo. Nunca enrolle el cable de alimentación alrededor de la mano cuando el aparato esté conectado a la red eléctrica. En caso de tormenta, desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente. Desenrolle el cable por completo antes de utilizar el aparato. No tire ni transporte el aparato por medio del cable de alimentación. No utilice el cable de alimentación como asa. No tire del cable de alimentación alrededor de aristas cortantes ni lo apoye sobre superficies

calientes. Guarde el presente manual de uso, junto con las instrucciones, durante toda la vida útil del aparato, para futuras consultas. En caso de cesión del aparato a terceros, entregue también toda la documentación. Si al leer este manual de instrucciones algunas partes le resultaran difíciles de entender o le surgieran dudas, antes de utilizar el aparato, póngase en contacto con la empresa en la dirección indicada. ¡Atención! Compruebe de forma periódica el correcto ajuste de los tornillos que pudiera llevar el aparato, su estado de desgaste y asegúrese de que funciona correctamente. El uso de accesorios no recomendados o no suministrados por el fabricante puede conllevar riesgos de incendio, choque eléctrico o daños a personas. Desconecte siempre el aparato cuando lo deje sin vigilancia y antes de montarlo, desmontarlo, limpiarlo o realizar su mantenimiento. No deje el aparato expuesto a los agentes atmosféricos (lluvia, sol, etc.). No lo utilice al aire libre. No lo deje sin vigilancia mientras está conectado a la red eléctrica. No utilice el aparato con las manos o los pies mojados o descalzos.



**ATENCIÓN!**

Peligro de asfixia. Los elementos de embalaje no deben dejarse al alcance de los niños, ya que constituyen fuentes potenciales de peligro. Mantenga la bolsa de plástico fuera del alcance de los niños. No es un juguete. Durante el uso, asegúrese de que los niños no toquen el aparato.

Si el cable flexible externo de este aparato está dañado, deberá ser reemplazado únicamente por el fabricante, su servicio de asistencia técnica o por personal cualificado equivalente con el fin de evitar cualquier riesgo. Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o sin experiencia o el conocimiento necesario siempre y cuando lo hagan bajo supervisión o tras recibir instrucciones sobre la utilización segura del aparato y entender los peligros que entraña. Los niños no deben jugar con el aparato. Las operaciones de limpieza y mantenimiento que debe realizar el usuario no podrán ser llevadas a cabo por niños, a no ser que tengan más de 8 años y lo hagan bajo supervisión. Mantenga este aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años y guárdelo en un lugar seco y seguro.

El aparato no está diseñado para funcionar con un temporizador externo ni con un sistema de control separado.



## **ATENCIÓN!**

No deje el aparato sin vigilancia cuando esté conectado a la alimentación. Desenchufe siempre el aparato de la alimentación antes de llenar el depósito de agua. El orificio de llenado no debe abrirse durante el uso. El aparato debe utilizarse solo con el posaplancha suministrado. El aparato debe utilizarse y guardarse únicamente sobre una superficie estable. El aparato no debe utilizarse si se ha caído y pierde agua o está dañado. Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños, tanto cuando esté en funcionamiento como durante la fase de enfriamiento. Es posible que las superficies se calienten mucho durante el uso. Supervise siempre la actividad del aparato. Nunca deje el aparato sin vigilancia durante su funcionamiento. ¡Atención! Cuando el aparato está en funcionamiento, las superficies están sujetas a calentamiento. Utilice siempre la empuñadura para evitar quemaduras. ¡Atención! No sumerja el aparato en agua ni en otros líquidos. ¡Peligro de choque eléctrico! ¡Atención! No utilice líquidos inflama-

bles para limpiar el aparato. Existe peligro de incendio o descargas eléctricas. El enchufe de alimentación debe desconectarse de la toma de corriente antes de llenar el depósito con agua. Nunca ponga directamente el depósito debajo del grifo, utilice un dosificador. Encienda el aparato únicamente cuando esté en posición de trabajo. No planche la ropa mientras se lleva puesta. Nunca dirija el chorro de vapor hacia partes de su cuerpo, personas o animales. Peligro de quemaduras. No deje el aparato caliente en contacto con tejidos y superficies inflamables. No apoye el aparato cuando esté caliente sobre el cable de alimentación. Cuando coloque el aparato sobre su soporte, asegúrese de que la superficie sobre la que se encuentra el mismo sea estable. En el primer uso, utilice un trozo de tela vieja para comprobar que la suela y el depósito estén limpios. No utilice agua con gas. La plancha no debe utilizarse si se ha caído y presenta signos visibles de daños o fugas de agua.

#### Componentes: (Fig. 1)

1. Suela de cerámica
2. Bloqueo para transporte fácil
3. Indicador luminoso de temperatura
4. Botón de vapor continuo
5. Botón de control de vapor
6. Regulador de temperatura
7. Protección del cable
8. Depósito de agua extraíble con asa
9. Compartimento para el cable
10. Botón de encendido/apagado y selección ECO/MODE con indicadores luminosos.

#### Antes del primer uso:

NOTA: Debido a las pruebas de calidad realizadas antes de que la plancha salga de nuestra fábrica, puede haber ligeros restos de agua en el depósito. Esto es completamente normal y no afecta al funcionamiento del producto, que puede utilizarse sin preocupación.

1. Retire el aparato del embalaje.
2. Elimine cualquier adhesivo, película protectora o cubierta de la suela.
3. La plancha está lista para usarse.
4. Deseche el embalaje de manera responsable.

NOTA: Al utilizar el aparato por primera vez, puede desprender un leve olor o humo. Esto es completamente normal y desaparecerá rápidamente. Se recomienda garantizar una ventilación adecuada en el área circundante.

NOTA: Antes de usar la plancha por primera vez, pruebe con un paño simple para asegurarse de que el aparato funciona a la temperatura correcta. Realice esta prueba sin activar la función de vapor.

#### Uso del aparato:

##### Mover y transportar la unidad:

1. Esta unidad cuenta con un sistema de bloqueo para fijar la plancha a la base, facilitando su transporte.
2. Para bloquear la plancha en su posición, levante el pestillo hasta que quede asegurado.
3. Para liberar el bloqueo, tire del pestillo hacia atrás y bájelo hasta desbloquearlo.

##### Llenado del depósito de agua:

NOTA: Se recomienda utilizar agua del grifo para llenar el depósito. Evite usar agua desmineralizada al 100 % o desionizada, ya que podría afectar los sensores internos de la plancha y dificultar el correcto funcionamiento de la bomba.

ADVERTENCIA: No llene el depósito con agua caliente.

ADVERTENCIA: No añada productos descalcificantes, perfumes, alcohol ni detergentes al depósito de agua, ya que podrían dañar el aparato.

1. Coloque la plancha sobre una superficie adecuada.
2. Ajuste el control de temperatura a la posición "MIN".
3. Extraiga el depósito de la base.
4. Levante la tapa del depósito y llénelo con agua.

5. Asegúrese de llenar el depósito respetando los niveles indicados: no supere el nivel máximo (MAX) ni baje del nivel mínimo (MIN) marcados en el depósito. Un llenado adecuado garantiza un funcionamiento óptimo y evita fugas o fallos.

6. Coloque nuevamente el depósito en la base hasta escuchar un clic.

NOTA: Esta plancha con caldera de recarga continua permite rellenar el depósito en cualquier momento, sin necesidad de apagar el aparato ni esperar a que la caldera se enfríe.

##### Encendido del aparato:

1. Conecte el aparato a la red eléctrica. Las luces indicadoras de encendido y modo ECO parpadearán brevemente y luego se apagarán.
2. Una vez apagadas, presione el botón de encendido/apagado/selección ECO para activar el aparato. El indicador rojo permanecerá encendido, señalando que el aparato está en funcionamiento.

Fig.1



### Selección de temperatura:

1. Para aumentar la temperatura, gire la perilla de control en sentido horario hasta que la temperatura deseada se alinee con el indicador.
2. El indicador luminoso de temperatura se encenderá, indicando que la plancha está calentándose.
3. Cuando la temperatura seleccionada se haya alcanzado, el indicador luminoso se apagará y la plancha estará lista para usarse.
4. Para reducir la temperatura, gire la perilla de control en sentido antihorario.
5. Es normal que el indicador se encienda y apague cíclicamente, ya que esto indica que el termostato está funcionando correctamente.

### Tabla de tejidos:

Tipo de tejido	Configuración de temperatura	¿Uso de vapor?
Nylon, Sintéticos (acetato, acrílico, viscosa, poliamida, poliéster), seda.	●	NO
Lana	● ●	NO
Algodón, Lino.	● ● ●	SI

### Planchado con vapor:

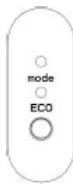
ADVERTENCIA: No utilice la plancha con vapor sobre una zona específica de la tela durante largos periodos de tiempo, ya que podría dañarla.

1. Llene el depósito de agua según las instrucciones anteriores.
  2. Conecte el aparato a la corriente.
  3. Seleccione la temperatura requerida según la etiqueta de la tela.
- NOTA: La temperatura debe ajustarse al nivel "tres puntos" para generar vapor.
4. Levante la plancha de la base.
  5. Presione el botón de vapor según sea necesario. Para una liberación continua de vapor, active el botón de bloqueo de vapor continuo.
  6. Si el depósito se vacía durante el uso, puede rellenarlo sin necesidad de apagar el aparato.

### Modo ECO

Seleccionando el modo 'Mode', el aparato funciona con una potencia de 2700W, mientras que al presionar el botón 'Eco', la potencia se reduce a 800W para un funcionamiento más eficiente en términos energéticos.

Para activar el modo ECO, conecte la plancha a la toma de corriente. Presione el botón "ECO/MODE/On/Off" en la parte trasera de la base para activar la función ECO. La luz roja del modo "MODE" se apagará y se encenderá la luz verde del modo "ECO". Presione nuevamente el botón "On/Off/Mode/ECO" para desactivar la función ECO.



### Modo de espera

Este aparato cuenta con una función de "modo de espera" que se activa automáticamente después de 8 minutos de inactividad, garantizando una mayor seguridad. En este modo, la luz roja "mode" permanecerá encendida, mientras que la plancha se enfriará y, si se había activado previamente, el vapor dejará de salir. Para reactivar la plancha, bastará con moverla para que vuelva a calentarse.

### Consejos para el planchado:

- Revise siempre la etiqueta de la prenda antes de plancharla para asegurarse de seleccionar la temperatura adecuada.
- Comience siempre con una configuración de calor baja y aumente gradualmente el nivel de calor si es necesario.

- Para prendas hechas con fibras mixtas, utilice la temperatura más baja posible.
- Las telas de terciopelo u otras texturas delicadas deben plancharse del revés y con una presión ligera.
- Evite dejar la plancha fija sobre una zona durante mucho tiempo para prevenir el sobrecalentamiento o daños en la tela.
- Las prendas de lana virgen (100 % lana) pueden plancharse utilizando vapor. Siempre use un paño protector durante el planchado a vapor. Evite exponer tejidos de lana al vapor durante mucho tiempo para evitar daños.
- Para evitar manchas, no rocíe agua directamente sobre seda u otras telas delicadas.
- Se recomienda usar la función de vapor en ráfagas cortas en lugar de períodos prolongados, para evitar que el agua gotee por los orificios de la suela y reducir la necesidad de rellenar el depósito.

### Resolución de problemas:

Problema	Causa posible	Solución posible
La plancha no calienta.	La plancha no está conectada a la corriente.  La temperatura está ajustada demasiado baja.  El fusible se ha quemado.	Conecte la plancha y presione el botón ECO en la base.  Aumente la temperatura siguiendo las instrucciones de la prenda.  Reemplace el fusible por otro del mismo amperaje.
No se genera vapor.	No hay suficiente agua en el depósito.  La bomba aún está aspirando agua.	Llene el depósito siguiendo las instrucciones.  Mantenga presionado el botón de vapor hasta que el circuito se cargue.
Sale demasiada agua por los orificios.	Condensación en la suela de cerámica.	Deje que la plancha alcance la temperatura antes de usarla.
El tubo emite un zumbido.	El tubo está torcido o enredado.  La plancha está posicionada más alta que la base.	Desenrede el tubo.  Asegúrese de que la base esté en un nivel más alto.
La luz indicadora no se enciende.	El fusible se ha quemado.  La plancha no está conectada a la corriente.	Reemplace el fusible por uno del mismo amperaje.  Conecte la plancha y ajuste el control de temperatura.
La plancha está conectada pero no funciona.	No se ha presionado el botón de encendido/apagado.	Presione el botón con firmeza.

### Limpieza y mantenimiento:

NOTA: Antes de realizar cualquier tarea de limpieza o mantenimiento,

desenchufe siempre el aparato y déjelo enfriar completamente durante unos 30 minutos.

1. Una vez enfriado, vacíe el agua residual del depósito para evitar fugas.
2. Limpie el exterior del aparato con un paño suave y seco.
3. Para eliminar restos de cal o manchas en la suela, utilice un hisopo de algodón impregnado con alcohol desnaturalizado o un paño seco.
4. No sumerja el aparato en agua ni en otros líquidos.
5. No utilice productos abrasivos ni agentes de limpieza agresivos.

#### Limpieza del filtro antical:

Debido a la gran cantidad de vapor que produce este aparato, es normal que se acumule cal en el depósito con el uso prolongado. Este aparato está equipado con un filtro antical que limpia automáticamente el depósito y evita la acumulación de cal que podría afectar a la bomba y otros componentes.

El filtro debe limpiarse cada 2-4 semanas según la frecuencia de uso y la dureza del agua en su área:

1. Retire el filtro antical de la base.
2. Sumérjelo en vinagre blanco durante al menos 4 horas.
3. Enjuague el filtro con agua corriente y vuelva a colocarlo en la base.

**ADVERTENCIA:** No utilice vinagre ni otros líquidos descalcificantes directamente en el depósito de agua.

#### Almacenamiento:

- Asegúrese de que el aparato esté completamente frío y seco.
- Vacíe el depósito de agua.
- Coloque la plancha en la base y bloquéela en su lugar para evitar arañazos en la suela de cerámica.
- Enrolle el cable y el tubo de vapor en el compartimento designado.
- Guarde el aparato en posición horizontal en un lugar fresco y seco.

## P - MEDIDAS DE SEGURANÇA



### ATENÇÃO!

Atenção! Leia as instruções antes da utilização. Leia todos os avisos de segurança e todas as instruções. A falta de cumprimento dos presentes avisos e instruções pode provocar choques elétricos, incêndios e/ou infortúnios graves. Advertência! Quando se utilizam aparelhos alimentados eletricamente, observe sempre as normais precauções de segurança para reduzir o risco de incêndio, choques elétricos, lesões pessoais e danificações materiais. O aparelho é destinado somente para o

uso doméstico e para as funções indicadas nesse manual. Não é adaptado para uso profissional. Não utilize o aparelho para usos diferentes daquele pelo qual ele foi concebido. Qualquer utilização diferente daquela indicada deve ser considerada imprópria e perigosa e expõe o utilizador aos riscos de natureza elétrica e às danificações às pessoas. Quando decidir eliminar esse aparelho como rejeito, é recomendável torná-lo inutilizável cortando seu cabo de alimentação. Antes de conectar o aparelho na rede de alimentação, verifique se a tensão indicada nos dados técnicos corresponde com aquela da rede local e não utilize tomadas ou extensões elétricas não compatíveis com o que está indicado nos dados técnicos. Não utilize o aparelho se qualquer uma de suas partes estiver danificada. Verifique se o cabo de alimentação está sendo adequadamente mantido longe do aparelho e que ele não entre em contato com as partes quentes do mesmo ou que fiquem pressionadas entre bordas ou cantos cortantes. Nunca desconecte o aparelho puxando pelo cabo. Após ter utilizado o aparelho, desconecte o fio condutor da fonte elétrica e aguarde seu esfriamento antes de guardá-lo e de proceder com a limpeza. Todos os consertos, inclusive a (eventual)

substituição do cabo de alimentação, devem ser realizados somente por técnicos autorizados e especializados, para dessa maneira prevenir qualquer risco. Nunca enrole o cabo de alimentação em volta da mão quando o aparelho estiver conectado na rede elétrica. Em caso de temporal, desconecte o cabo de alimentação da tomada de corrente. Estique completamente o cabo antes da utilização. Não puxe ou transporte o aparelho através do fio de alimentação. Não utilize o fio de alimentação como empunhadura. Não puxe o fio de alimentação em volta de cantos afiados e não apoie-o sobre superfícies quentes. Guarde esse livrinho de utilização, junto com as instruções, durante toda a vida do aparelho, para que ele possa ser consultado se necessário. Se for ceder o aparelho para terceiros, entregue também toda a documentação. Se durante a leitura desse livrinho de instruções de utilização algumas partes estiverem difíceis de serem entendidas ou se houverem dúvidas, antes de utilizar o produto procure a empresa no endereço indicado. **Atenção!** Controle periodicamente se os eventuais parafusos presentes foram apertados corretamente, o estado do desgaste do aparelho e verifique o correto funcionamento do aparelho. A utilização de acessórios não

aconselhados ou não fornecidos pelo construtor do aparelho pode comportar riscos de incêndios, choques elétricos ou danificações às pessoas. Desconecte sempre o aparelho da alimentação se for deixá-lo sem supervisão e antes de montá-lo, desmontá-lo, limpá-lo ou realizar sua manutenção. Não deixe o aparelho exposto aos agentes atmosféricos (chuva, sol, etc.). Não utilize o aparelho ao ar livre. Não deixe o aparelho sem supervisão enquanto ele estiver conectado na rede elétrica. Não utilize o aparelho se suas mãos estiverem molhadas ou seus pés molhados ou descalços.



## **ATENÇÃO!**

Perigo de sufocamento. Os elementos da embalagem não devem ser deixados ao alcance das crianças enquanto potenciais fontes de perigo. Mantenha o saco de plástico longe do alcance das crianças. Não é um brinquedo. Durante a utilização controle que as crianças não entrem em contato o aparelho.

Se o cabo flexível externo desse aparelho estiver danificado, ele deve ser substituído exclusivamente pelo construtor, pelo seu serviço de assistência, ou por profissionais especializados

equivalentes, para dessa maneira evitar qualquer perigo. O aparelho pode ser utilizado por crianças com idade não inferior aos 8 anos e por pessoas com reduzidas capacidades físicas, sensoriais ou mentais ou com falta de experiência ou conhecimento se lhes foi garantida uma supervisão adequada ou se receberam instruções relativas à utilização em segurança do aparelho e entenderam os perigos correlacionados. As crianças não devem brincar com o aparelho. As operações de limpeza e de manutenção não devem ser realizadas por crianças, a não ser que elas tenham mais que 8 anos e estejam sendo supervisionadas. Mantenha o aparelho e seu cabo fora do alcance das crianças com menos de 8 anos e guarde-o em um lugar seco e seguro.

O aparelho não é destinado para ser utilizado através de um temporizador externo ou com um sistema de controle separado.



## **ATENÇÃO!**

Não deixe o aparelho sem supervisão quando estiver conectado na alimentação. Remova sempre o plugue do cordão de alimentação antes que o tanque seja enchido com água. O orifício

não deve ser aberto durante a utilização. O aparelho deve ser utilizado somente com o apoio-ferro previsto. O aparelho deve ser utilizado e guardado somente sobre uma superfície plana e estável. O aparelho não deve ser utilizado se tiver caído, em caso de vazamento de água ou em caso de danificação. Mantenha o aparelho e o cordão longe do alcance das crianças, seja quando estiver acionado, seja quando estiver em fase de esfriamento. É provável que as superfícies se tornem muito quentes durante a utilização. Supervisione sempre a atividade do aparelho. Nunca deixe o aparelho sem supervisão durante o funcionamento. Atenção! Quando o aparelho estiver acionado, as superfícies estão sujeitas ao aquecimento. Utilize sempre a empunhadura para evitar queimaduras. Atenção! Não mergulhe o aparelho na água ou em outros líquidos. Perigo de choque elétrico. Atenção! Não utilize líquidos inflamáveis para limpar o aparelho. Perigo de incêndio ou choque elétrico. O plugue de alimentação deve ser desconectado da tomada de corrente antes de encher o tanque com água. Nunca coloque a caldeira diretamente debaixo da torneira, mas sim utilize os medidores. Ligue o aparelho somente quando o mesmo estiver em posição de trabalho. Não engome roupas quando

Fig.1



estiverem sendo vestidas. Nunca dirija o jato de vapor em direção de partes do próprio corpo, pessoas ou animais. Perigo de queimaduras. Não deixe o aparelho quente em contato com tecidos e superfícies inflamáveis. Não apoie o aparelho quando estiver quente sobre o cabo de alimentação. Quando for guardar o aparelho em seu suporte, verifique se a superfície onde o próprio suporte está posicionado é estável. Na primeira utilização, utilize um pedaço de tecido para verificar se a chapa e o tanque estão limpos. Não utilize água com gás.

O ferro não deve ser utilizado se o mesmo caiu e se houverem sinais visíveis de danificações ou se houverem vazamentos.

#### Componentes (Fig. 1)

1. Base de cerâmica
2. Trava para transporte fácil
3. Indicador luminoso de temperatura
4. Botão de vapor contínuo
5. Botão de controle de vapor
6. Regulador de temperatura
7. Proteção do cabo
8. Reservatório de água removível com alça
9. Compartimento para armazenamento do cabo
10. Botão de ligar/desligar e seleção ECO/MODE com indicadores luminosos.

#### Antes do primeiro uso:

**NOTA:** Devido aos testes de qualidade e controles realizados antes de o ferro sair da nossa fábrica, podem restar vestígios de água no reservatório. Isso é completamente normal e não afeta o funcionamento do produto, que pode ser utilizado sem preocupações.

1. Retire o aparelho da embalagem.
2. Remova quaisquer adesivos, películas protetoras ou coberturas da base de cerâmica.
3. O ferro está pronto para ser utilizado.
4. Descarte a embalagem de forma responsável.

**NOTA:** Durante o primeiro uso, pode haver um leve cheiro ou fumaça. Este fenômeno é completamente normal e desaparecerá rapidamente. Certifique-se de ventilar adequadamente a área ao redor.

**NOTA:** Antes de usar o ferro pela primeira vez, passe um pano simples para

verificar se o aparelho está funcionando na temperatura correta. Certifique-se de fazer isso sem usar a configuração de vapor.

#### Uso do aparelho:

##### Mover e transportar a unidade:

1. Este ferro está equipado com uma trava para fixar o ferro à base, facilitando o transporte.
2. Para travar o ferro na posição, levante a trava até que fique fixa.
3. Para liberar a trava, puxe-a para trás e abaixe-a até destravá-la.

##### Encher o reservatório de água:

**NOTA:** Recomenda-se utilizar água da torneira para encher o reservatório. Evite usar água 100% desmineralizada ou deionizada, pois isso pode afetar os sensores internos do ferro e impedir o funcionamento correto da bomba.

**AVISO!** Não encha o reservatório com água quente.

**AVISO!** Não adicione produtos descalcificantes, perfumes, álcool ou detergentes no reservatório de água, pois podem danificar o aparelho.

1. Coloque o ferro sobre uma superfície apropriada.
2. Ajuste o controle de temperatura para a posição "MIN".
3. Remova o reservatório da base.
4. Levante a tampa do reservatório e encha-o com água.
5. Certifique-se de encher o reservatório respeitando os níveis indicados: não ultrapasse o nível máximo (MAX) nem fique abaixo do nível mínimo (MIN) indicados no próprio reservatório. Um enchimento correto garante um funcionamento ideal e previne vazamentos ou mau funcionamento.
6. Recoloque o reservatório na base até ouvir um clique.

**NOTA:** Este ferro com caldeira de recarga contínua permite reabastecer o reservatório a qualquer momento, sem a necessidade de desligar o aparelho ou esperar o resfriamento da caldeira.

#### Ligar o aparelho:

1. Conecte o aparelho à rede elétrica. As luzes indicadoras de ligar/desligar e do modo ECO acenderão brevemente e depois se apagarão.
2. Após as luzes se apagarem, pressione o botão de ligar/desligar/seleção ECO para ativar o aparelho. A luz vermelha permanecerá acesa para indicar que a unidade está em funcionamento.

#### Seleção da temperatura:

1. Para aumentar a temperatura do ferro de passar, gire o botão de controle de temperatura no sentido horário até que a temperatura desejada esteja alinhada com o indicador.
2. O indicador luminoso de temperatura acenderá para indicar que o aparelho está aquecendo.
3. O indicador luminoso apagará quando a temperatura selecionada for alcançada e o ferro estiver pronto para uso.
4. Para reduzir a temperatura, gire o botão de controle de temperatura no sentido anti-horário até que a temperatura desejada esteja alinhada com o indicador.
5. O indicador luminoso pode acender e apagar ciclicamente. Isso é normal e indica que o termostato está funcionando corretamente.

#### Tabela de tecidos:

Tipo de tecido	Configuração de temperatura	É possível usar vapor?
Nylon, sintéticos (acetato, acrílico, viscose, poliamida, poliéster), seda.	●	NÃO
Lã.	● ●	NÃO
Algodão, linho.	● ● ●	SIM

### Passar com vapor:

**AVISO!** Não utilize o ferro com vapor sobre uma área específica do tecido por longos períodos, pois isso pode danificá-lo.

1. Encha o reservatório de água conforme descrito na seção “Encher o reservatório de água”.
2. Conecte o aparelho à tomada elétrica.
3. Selecione a temperatura necessária de acordo com a etiqueta do tecido.

**NOTA:** O aparelho deve estar ajustado para o nível “três pontos” para produzir vapor.

4. Retire o ferro da base, mantendo-o em uma altura inferior à base.
5. Passe o tecido pressionando e mantendo pressionado o botão de vapor.

**NOTA:** É possível ativar ou desativar o vapor a qualquer momento soltando o botão. Para uma liberação contínua de vapor, pressione o botão de “bloqueio de vapor contínuo”. Essa função permite manter o vapor sem precisar pressionar o botão manualmente, garantindo maior conforto durante sessões de uso prolongado.

6. Durante o preenchimento do circuito da bomba com água, é normal sentir uma leve vibração acompanhada por um som grave ou pulsante. Esse fenômeno é completamente normal e indica que a bomba está carregando o circuito. O som diminuirá progressivamente à medida que o vapor começar a sair do ferro.
7. Quando o ferro não estiver em uso, certifique-se de que ele esteja corretamente posicionado na base.
8. Após o uso, gire o botão de controle de temperatura para a posição “MIN” e certifique-se de que o botão de vapor contínuo esteja desligado.
9. Desconecte o aparelho da tomada elétrica.
10. Deixe o aparelho esfriar completamente antes de esvaziar qualquer resíduo de água do reservatório.

### Passar sem vapor:

O reservatório de água não precisa estar cheio para passar sem vapor. Se estiver cheio, pode ser esvaziado ou mantido cheio para uso posterior.

1. Conecte o aparelho à tomada elétrica.
2. Certifique-se de que o botão de bloqueio de vapor esteja desligado.
3. Ajuste a temperatura desejada de acordo com a etiqueta do tecido e passe normalmente, evitando pressionar o botão de vapor.
4. Após o uso, gire o botão de controle de temperatura para a posição “MIN”.
5. Desconecte o aparelho da tomada elétrica.
6. Deixe o aparelho esfriar completamente antes de esvaziar qualquer resíduo de água do reservatório.

### Passar com vapor na posição vertical:

**AVISO!** Não utilize o ferro com vapor sobre uma área específica do tecido por longos períodos, pois isso pode danificá-lo.

1. Pendure o tecido a ser passado verticalmente.
2. Encha o reservatório de água conforme descrito na seção “Encher o reservatório de água”.
3. Conecte o aparelho à tomada elétrica.
4. Selecione a temperatura necessária de acordo com a etiqueta do tecido.

**NOTA:** O aparelho deve estar ajustado para o nível “três pontos” para produzir vapor. Quanto maior a temperatura, mais potente será o vapor.

5. Segure o ferro a cerca de 20 cm de distância do tecido.
6. Pressione e mantenha pressionado o botão de vapor, depois solte, trabalhando em curtos intervalos para remover os vincos.

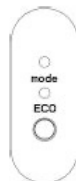
**NOTA:** Caso seja necessário vapor contínuo, ative o botão de bloqueio de vapor contínuo.

7. A bomba vibrará e emitirá um som grave enquanto o reservatório é preenchido com água. Esse som diminuirá à medida que o vapor começar a sair do ferro.
8. Quando o ferro não estiver em uso, certifique-se de que ele esteja posicionado corretamente na base.
9. Após o uso, gire o botão de controle de temperatura para a posição “MIN”.
10. Desconecte o aparelho da tomada elétrica.
11. Deixe o aparelho esfriar completamente antes de esvaziar qualquer resíduo de água do reservatório e guardá-lo.

### Modo ECO

Ao selecionar o modo ‘Mode’, o aparelho opera com uma potência de 2700W, enquanto ao pressionar o botão ‘Eco’, a potência é reduzida para 800W, garantindo um funcionamento mais eficiente em termos de energia.

Para ativar o modo ECO, conecte o ferro à tomada. Pressione o botão “ECO/MODE/On/Off” localizado na parte traseira da base para ativar a função ECO. A luz vermelha do modo “MODE” apagará e a luz verde do modo “ECO” acenderá. Pressione novamente o botão “On/Off/Mode/Eco” para desativar a função ECO.



### Modo de espera

Este aparelho possui uma função de “stand-by” que é ativada automaticamente após 8 minutos de inatividade, garantindo maior segurança. Neste modo, a luz vermelha “mode” permanecerá acesa, enquanto o ferro esfriará e, se previamente ativado, o vapor deixará de sair. Para reativar o ferro, basta movimentá-lo para que volte a aquecer.

### Dicas para passar roupas:

- Sempre verifique a etiqueta da peça antes de passá-la, para selecionar a temperatura correta.
- Comece com uma configuração de calor baixa e aumente gradualmente, se necessário.
- Para roupas feitas de fibras mistas, use a menor temperatura possível.
- Tecidos de veludo ou com texturas delicadas devem ser passados pelo avesso e com leve pressão.
- Evite manter o ferro parado por muito tempo em uma área específica para evitar superaquecimento ou danos ao tecido.
- Roupas de lã virgem (100% lã) podem ser passadas com vapor, mas use sempre um pano de proteção. Evite expor o tecido ao vapor por períodos prolongados, pois isso pode danificá-lo.
- Para evitar manchas, não borrife água diretamente sobre seda ou outros tecidos delicados.
- Use o vapor em jatos curtos em vez de períodos prolongados para evitar que a água escorra pelos orifícios da base e reduzir a frequência de enchimento do reservatório.

### Soluções de problemas:

Problema	Causa possível	Solução possível
O ferro não aquece.	O ferro não está conecta-do à fonte de energia.	Conecte o ferro à tomada e pressione o botão ECO.
	A temperatura está ajustada muito baixa.	Aumente a temperatura utilizando o con-trole.
	O fusível está queimado.	Substitua o fusível por outro de mesma amperagem.
Não sai vapor.	Não há água suficiente no reservatório.	Encha o reservatório conforme as instruções.
	A bomba ainda está puxando água.	Pressione e mantenha o botão de vapor até que a água circule, isso levará cerca de 1 minuto.

Problema	Causa possível	Solução possível
Sai muita água pelos orifícios.	Há condensação na base de cerâmica.	Deixe o ferro atingir a temperatura desejada antes de usá-lo.
O tubo emite um som.	O tubo está dobrado.  O ferro está posicionado acima da base.	Desdobre o tubo.  Certifique-se de que o ferro esteja acima da base.
O indicador de temperatura não acende.	O fusível está queimado.  O ferro não está conectado à fonte de energia.	Substitua o fusível por outro de mesma amperagem.  Conecte o ferro e gire o controle de temperatura no sentido horário.
O ferro está conectado, mas não funciona.	O botão On/Off/Mode não foi pressionado.	Pressione o botão com firmeza.

#### Limpeza e manutenção

**NOTA:** Antes de realizar qualquer operação de limpeza ou manutenção, sempre desconecte o aparelho da tomada e deixe-o esfriar completamente por cerca de 30 minutos.

1. Após esfriar, esvazie a água restante do reservatório para evitar vazamentos durante a limpeza.
2. Limpe a parte externa do aparelho com um pano macio e seco.
3. Para remover depósitos de calcário ou manchas na base, utilize um cotonete embebido em álcool desnatado ou um pano macio e seco.
4. Não mergulhe o aparelho em água ou outros líquidos.
5. Não utilize produtos abrasivos ou agentes de limpeza agressivos.

#### Limpeza do filtro anticalcário:

Devido à grande quantidade de vapor produzido por este aparelho, é comum o acúmulo de calcário no reservatório após uso repetido. Este aparelho possui um filtro anticalcário no reservatório, que limpa automaticamente e previne o acúmulo de resíduos, protegendo a bomba e outros componentes.

O filtro deve ser limpo a cada 2-4 semanas, dependendo da frequência de uso e da dureza da água:

1. Retire o filtro da base do aparelho.
2. Mergulhe o filtro em vinagre branco por pelo menos 4 horas.
3. Enxágue o filtro em água corrente e recoloque-o na base do aparelho.

**ATENÇÃO!** Nunca use vinagre ou outros líquidos diretamente no reservatório para remover calcário.

#### Armazenamento:

- Certifique-se de que o aparelho esteja completamente frio e seco.
- Esvazie o reservatório de água.
- Coloque o ferro sobre o suporte de borracha na base e trave-o; isso evitará arranhões na base de cerâmica.
- Enrole o cabo de alimentação e o tubo de vapor no compartimento apropriado.
- Armazene o aparelho na posição horizontal, em local fresco e seco.

## GR - ΜΕΤΡΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ



### ΠΡΟΣΟΧΗ!

**Προσοχή!** Διαβάστε τις οδηγίες πριν από τη χρήση. Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας και όλες τις οδηγίες.

Η μη τήρηση αυτών των προειδοποιήσεων και οδηγιών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή / και σοβαρό τραυματισμό. Προειδοποίηση! Όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικές συσκευές να τηρείτε πάντα τις συνήθεις προφυλάξεις ασφαλείας για να μειώσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας, τραυματισμών και υλικών ζημιών. Η συσκευή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση για τις λειτουργίες που αναφέρονται σε αυτό το εγχειρίδιο. Δεν είναι κατάλληλη για επαγγελματική χρήση. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για σκοπούς άλλους από εκείνους για τους οποίους έχει σχεδιαστεί. Οποιαδήποτε άλλη χρήση από αυτήν που υποδεικνύεται θεωρείται ακατάλληλη και επικίνδυνη και εκθέτει τον χρήστη σε ηλεκτρικούς κινδύνους και τραυματισμούς σε άτομα. Εάν αποφασίσετε να απορρίψετε αυτήν τη συσκευή ως απόβλητο, συνιστάται να τη θέσετε εκτός λειτουργίας κόβοντας το καλώδιο τροφοδοσίας.

Πριν συνδέσετε τη συσκευή στο τροφοδοτικό, βεβαιωθείτε ότι η τάση που αναγράφεται στα τεχνικά δεδομένα αντιστοιχεί στην τάση του τοπικού δικτύου και μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικές πρίζες ή προεκτάσεις που δεν είναι συμβατές με αυτές που αναφέρονται στα τεχνικά δεδομένα. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο, το φως ή κάποια από τα μέρη της είναι κατεστραμμένα. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας διατηρείται επαρκώς μακριά από τη συσκευή και δεν έρχεται σε επαφή με τα θερμά μέρη της ίδιας ή πιέζεται στις άκρες ή στις αιχμηρές άκρες. Μην αποσυνδέετε ποτέ τη συσκευή τραβώντας το καλώδιο. Αφού χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, να αποσυνδέετε το καλώδιο από την πηγή τροφοδοσίας και να περιμένετε να κρυώσει πριν την αποθηκεύσετε και την καθαρίσετε. Όλες οι επισκευές, συμπεριλαμβανομένης της (ενδεχόμενης) αντικατάστασης του καλωδίου τροφοδοσίας, πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από εξουσιοδοτημένους και έμπειρους τεχνικούς, προκειμένου να αποφευχθεί κάθε κίνδυνος. Ποτέ μην τυλίγετε το καλώδιο τροφοδοσίας γύρω από το χέρι σας όταν η συσκευή είναι συνδεδεμένη στο δίκτυο ηλεκτρικής ενέργειας. Σε περίπτωση καταιγίδας, να

αποσυνδέετε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα. Τεντώστε εντελώς το καλώδιο πριν από τη χρήση. Μην τραβάτε ή μην μεταφέρετε τη συσκευή μέσω του καλωδίου τροφοδοσίας. Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο τροφοδοσίας ως λαβή. Μην τραβάτε το καλώδιο ρεύματος γύρω από αιχμηρές γωνίες και μην το ακουμπάτε πάνω σε ζεστές επιφάνειες. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για ασφαλή χρήση, μαζί με τις οδηγίες, για όλη τη διάρκεια ζωής της συσκευής, για σκοπούς διαβούλευσης. Σε περίπτωση παραχώρησης της συσκευής σε τρίτους, παραδώστε επίσης ολόκληρη την τεκμηρίωση. Εάν κατά την ανάγνωση αυτού του εγχειριδίου οδηγιών είναι δύσκολο να κατανοήσετε ορισμένα μέρη ή αν προκύψουν αμφιβολίες, επικοινωνήστε με την εταιρεία στη διεύθυνση που αναφέρεται πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή. Προσοχή! Να ελέγχετε περιοδικά τη σωστή σύσφιξη τυχόν βιδών, την κατάσταση φθοράς της συσκευής και βεβαιωθείτε ότι λειτουργεί σωστά. Η χρήση εξαρτημάτων που δεν συνιστώνται ή δεν παρέχονται από τον κατασκευαστή της συσκευής μπορεί να οδηγήσει σε κίνδυνο πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας ή τραυματισμού ατόμων. Να αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την παροχή ρεύματος εάν

δεν την παρακολουθείτε και πριν τη συναρμολόγηση, αποσυναρμολόγηση, καθαρισμό ή συντήρηση. Μην αφήνετε τη συσκευή εκτεθειμένη σε ατμοσφαιρικούς παράγοντες (βροχή, ήλιος κ.λπ.). Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους. Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη ενώ είναι συνδεδεμένη στην πρίζα. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε περίπτωση βρεγμένων χεριών ή βρεγμένων ή γυμνών ποδιών.



## **ΠΡΟΣΟΧΗ!**

Κίνδυνος πνιγμού. Τα στοιχεία της συσκευασίας δεν πρέπει να αφήνονται στην πρόσβαση των παιδιών, καθώς αποτελούν πιθανές πηγές κινδύνου. Κρατήστε την πλαστική σακούλα μακριά από παιδιά. Δεν είναι παιχνίδι. Κατά τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά δεν έρχονται σε επαφή με τη συσκευή.

Εάν το εξωτερικό εύκαμπτο καλώδιο αυτής της συσκευής έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί μόνο από τον κατασκευαστή, την υπηρεσία σέρβις ή από αντίστοιχο εξειδικευμένο προσωπικό, προκειμένου να αποφευχθούν κίνδυνοι. Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας άνω των 8 ετών και από άτομα

με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή χωρίς εμπειρία ή τις απαραίτητες γνώσεις, εφόσον εποπτεύονται ή αφού έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση τη συσκευή και την κατανόηση των κινδύνων που ενυπάρχουν σε αυτήν. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση που προορίζονται να πραγματοποιηθούν από τον χρήστη δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά, εκτός εάν είναι άνω των 8 ετών και έχουν επίβλεψη. Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιό της μακριά από παιδιά κάτω των 8 ετών και φυλάξτε τη σε ξηρό και ασφαλές μέρος. Η συσκευή δεν προορίζεται να λειτουργεί μέσω εξωτερικού χρονοδιακόπτη ή με ξεχωριστό σύστημα ελέγχου.



## **ΠΡΟΣΟΧΗ!**

Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη όταν είναι συνδεδεμένη στο ρεύμα. Πάντα να βγάξετε το φις από την πρίζα πριν γεμίσετε τη δεξαμενή με νερό. Το στόμιο δεν πρέπει να ανοίγει κατά τη χρήση. Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο με τη παρεχόμενη βάση στήριξης. Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται και να αποθηκεύεται μόνο πάνω σε επίπεδη και σταθερή

επιφάνεια. Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται εάν έχει πέσει, έχει διαρρεύσει νερό ή έχει καταστραφεί. Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο μακριά από παιδιά, τόσο όταν είναι σε λειτουργία όσο και όταν κρύνει. Οι επιφάνειες είναι πιθανό να ζεσταθούν πολύ κατά τη χρήση. Να επιβλέπετε πάντα τη λειτουργία της συσκευής. Μην αφήνετε ποτέ τη συσκευή χωρίς επίβλεψη κατά τη λειτουργία. Προσοχή! Όταν η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία, οι επιφάνειες υπόκεινται σε θέρμανση. Χρησιμοποιείτε πάντα τη λαβή για να αποφύγετε εγκαύματα. Προσοχή! Μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά. Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Προσοχή! Μην χρησιμοποιείτε εύφλεκτα υγρά για να καθαρίσετε τη συσκευή. Κίνδυνος πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας. Το φως τροφοδοσίας πρέπει να βγει από την πρίζα πριν γεμίσετε τη δεξαμενή με νερό. Ποτέ μην τοποθετείτε το λέβητα απευθείας κάτω από τη βρύση, αλλά χρησιμοποιήστε δοσομετρητή. Ενεργοποιήστε τη συσκευή μόνο όταν είναι σε θέση εργασίας. Μην σιδερώνετε τα ρούχα ενώ είναι φορεμένα. Ποτέ μην κατευθύνετε τον πίδακα ατμού προς μέρη του σώματός σας, ανθρώπους ή ζώα. Κίνδυνος εγκαυμάτων. Μην αφήνετε τη ζεστή συσκευή σε επαφή με εύφλεκτα υφάσματα και επιφάνειες.

Μην τοποθετείτε τη συσκευή πάνω στο καλώδιο ρεύματος όταν είναι ζεστή. Όταν τοποθετείτε τη συσκευή στη βάση της, βεβαιωθείτε ότι η επιφάνεια στην οποία είναι τοποθετημένη η βάση είναι σταθερή. Όταν το χρησιμοποιείτε για πρώτη φορά, χρησιμοποιήστε ένα παλιό κομμάτι ύφασμα για να ελέγξετε ότι η πλάκα και η δεξαμενή είναι καθαρά. Μην χρησιμοποιείτε ανθρακούχο νερό. Το σίδερο δεν πρέπει να χρησιμοποιείται εάν έχει πέσει εάν υπάρχουν ορατά σημάδια βλάβης ή εάν έχει διαρροή

Fig.1



#### Συστατικά

1. Κεραμική πλάκα
2. Μηχανισμός κλειδώματος για εύκολη μεταφορά
3. Φωτεινή ένδειξη θερμοκρασίας
4. Κουμπί συνεχούς ατμού
5. Κουμπί ελέγχου ατμού
6. Ρυθμιστής θερμοκρασίας
7. Προστατευτικό καλωδίου
8. Αφαιρούμενο δοχείο νερού με λαβή
9. Χώρος αποθήκευσης καλωδίου
10. Κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης και επιλογής ECO/MODE με φωτεινές ενδείξεις.

#### Πριν από την πρώτη χρήση

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Λόγω δοκιμών ποιότητας και ελέγχων που πραγματοποιούνται πριν το σίδερο φύγει από το εργοστάσιο, ενδέχεται να υπάρχουν ελαχίστα υπολείμματα νερού στο δοχείο. Αυτό είναι απολύτως φυσιολογικό και δεν επηρεάζει τη λειτουργία του προϊόντος, το οποίο μπορεί να χρησιμοποιηθεί χωρίς καμία ανησυχία.

1. Αφαιρέστε τη συσκευή από τη συσκευασία.
2. Αφαιρέστε τυχόν αυτοκόλλητα, προστατευτικές μεμβράνες ή καλύμματα από την πλάκα.
3. Το σίδερο είναι έτοιμο προς χρήση.
4. Απορρίψτε τη συσκευασία υπεύθυνα.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Κατά την πρώτη χρήση, μπορεί να παρατηρηθεί ελαφριά μυρωδιά ή καπνός. Αυτό είναι απολύτως φυσιολογικό και θα εξαφανιστεί σύντομα. Φροντίστε για επαρκή εξαερισμό στον χώρο.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Κατά την πρώτη χρήση του σιδερού, σιδερώστε ένα απλό ύφασμα για να ελέγξετε αν η συσκευή λειτουργεί σωστά στη θερμοκρασία που έχετε επιλέξει. Φροντίστε να το κάνετε χωρίς τη χρήση ατμού.

#### Χρήση της συσκευής

##### Μεταφορά και μετακίνηση της μονάδας

1. Αυτή η συσκευή διαθέτει μηχανισμό κλειδώματος για να στερεώνει το σίδερο στη βάση, διευκολύνοντας τη μεταφορά.
2. Για να κλειδώσετε το σίδερο στη θέση του, σηκώστε το κλειδώμα προς τα πάνω μέχρι να ασφαλίσει.
3. Για να απελευθερώσετε το κλειδώμα, τραβήξτε το πίσω και κατεβάστε το μέχρι να απεμπλακεί.

## Γέμισμα του δοχείου νερού

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Συνιστάται η χρήση νερού βρύσης για το γέμισμα του δοχείου. Αποφύγετε τη χρήση 100% αποσταγμένου ή αποιονισμένου νερού, καθώς μπορεί να επηρεάσει τους εσωτερικούς αισθητήρες του σίδερου και να εμποδίσει τη σωστή λειτουργία της αντλίας.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Μην γεμίζετε το δοχείο με ζεστό νερό.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Μην προσθέτετε προϊόντα αφαλάτωσης, αρώματα, αλκοόλ ή καθαριστικά στο δοχείο νερού, καθώς μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στη συσκευή.

1. Τοποθετήστε το σίδερο σε κατάλληλη επιφάνεια.
2. Ρυθμίστε τον ρυθμιστή θερμοκρασίας στη θέση "MIN".
3. Αφαιρέστε το δοχείο από τη βάση.
4. Σηκώστε το καπάκι του δοχείου και γεμίστε το με νερό.
5. Βεβαιωθείτε ότι γεμίζετε το δοχείο σύμφωνα με τα υποδεικνυόμενα επίπεδα: μην υπερβαίνετε το μέγιστο επίπεδο (MAX) και μην πέφτετε κάτω από το ελάχιστο (MIN). Ένα σωστό γέμισμα εξασφαλίζει άριστη λειτουργία και αποτρέπει διαρροές ή δυσλειτουργίες.
6. Τοποθετήστε το δοχείο στη βάση μέχρι να ακούσετε ένα "κλικ".

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Αυτό το σίδερο με λήβητα συνεχούς γέμισης επιτρέπει το γέμισμα του δοχείου οποιαδήποτε στιγμή, χωρίς να απαιτείται απενεργοποίηση της συσκευής ή αναμονή για να κρυσώσει ο λέβητας.

## Ενεργοποίηση της συσκευής

1. Συνδέστε τη συσκευή στο ηλεκτρικό ρεύμα. Οι ενδείξεις λειτουργίας και ECO θα ανάψουν για λίγο και μετά θα σβήσουν.
2. Ακούθ σβήσουν οι ενδείξεις, πατήστε το κουμπί ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης/επιλογής ECO για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή. Η κόκκινη ένδειξη θα παραμείνει αναμμένη για να υποδείξει ότι η συσκευή λειτουργεί.

## Ρύθμιση θερμοκρασίας

1. Για να αυξήσετε τη θερμοκρασία του σίδερου, περιστρέψτε τον ρυθμιστή δεξιόστροφα μέχρι να φτάσει στο επιθυμητό επίπεδο.
2. Η φωτεινή ένδειξη θερμοκρασίας θα ανάψει, υποδεικνύοντας ότι η συσκευή ζεσταίνεται.
3. Όταν επιτευχθεί η επιλεγμένη θερμοκρασία, η φωτεινή ένδειξη θα σβήσει και το σίδερο είναι έτοιμο προς χρήση.
4. Για να μειώσετε τη θερμοκρασία, περιστρέψτε τον ρυθμιστή αριστερόστροφα.
5. Είναι φυσιολογικό η ένδειξη να αναβοσβήνει κατά διαστήματα, υποδεικνύοντας ότι ο θερμοστάτης λειτουργεί σωστά.

## Πίνακας Υφασμάτων

Τύπος	Ρύθμιση θερμοκρασίας	Χρήση ατμού;
Νάilon, Συνθετικά (ακετάτη, ακρυλικά, βισκόζη, πολυαμίδιο, πολυεστέρας), μετάξι	●	OXI
Μάλλινα	● ●	OXI
Βαμβάκι, Λινά	● ● ●	ΝΑΙ

## Σιδέρωμα με ατμό

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Μην χρησιμοποιείτε το σίδερο με ατμό σε συγκεκριμένη περιοχή του υφάσματος για μεγάλο χρονικό διάστημα, καθώς μπορεί να προκαλέσει ζημιά.

1. Γεμίστε το δοχείο νερού όπως περιγράφεται στη σχετική ενότητα.
  2. Συνδέστε τη συσκευή στο ρεύμα.
  3. Επιλέξτε την επιθυμητή θερμοκρασία σύμφωνα με την ετικέτα του υφάσματος.
- ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Η συσκευή πρέπει να ρυθμιστεί στη ρύθμιση "3 σημεία" για την παραγωγή ατμού.

4. Σηκώστε το σίδερο από τη βάση, κρατώντας το σε χαμηλότερο ύψος από τη βάση.

5. Προχωρήστε στο σιδέρωμα, πατώντας και κρατώντας πατημένο το κουμπί ατμού. Σημείωση: Μπορείτε να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τον ατμό οποιαδήποτε στιγμή απελευθερώνοντας το κουμπί. Για συνεχή παροχή ατμού, πατήστε το κουμπί "κλειδώματος συνεχούς ατμού". Αυτή η λειτουργία σας επιτρέπει να διατηρείτε τη ροή ατμού χωρίς να πατάτε χειροκίνητα το κουμπί, προσφέροντας μεγαλύτερη άνεση κατά τη διάρκεια παρατεταμένων περιόδων σιδερώματος.

6. Κατά τη διαδικασία πλήρωσης της αντλίας με νερό, είναι φυσιολογικό να παρατηρήσετε μια ελαφριά δόνηση, συνοδευόμενη από έναν βαθύ ή παλμικό ήχο. Αυτό είναι απολύτως φυσιολογικό και υποδεικνύει ότι η αντλία γεμίζει το κύκλωμα. Ο ήχος θα μειώνεται προοδευτικά καθώς αρχίζει να παράγεται ατμός από το σίδερο.

7. Όταν το σίδερο δεν χρησιμοποιείται, βεβαιωθείτε ότι είναι σωστά τοποθετημένο στη βάση.

8. Μετά τη χρήση, περιστρέψτε τον ρυθμιστή θερμοκρασίας στη θέση "MIN" και βεβαιωθείτε ότι το κουμπί συνεχούς ατμού έχει ρυθμιστεί στη θέση απενεργοποίησης.

9. Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα.

10. Αφήστε τη συσκευή να κρυσώσει εντελώς πριν αδειάσετε τυχόν υπολείμματα νερού από το δοχείο.

## Σιδέρωμα χωρίς ατμό

1. Δεν είναι απαραίτητο να γεμίζετε το δοχείο νερού για σιδέρωμα χωρίς ατμό. Εάν είναι γεμάτο, μπορείτε να το αδειάσετε ή να το αφήσετε γεμάτο για μελλοντική χρήση με ατμό.
2. Συνδέστε τη μονάδα στην κύρια πρίζα ρεύματος.
3. Βεβαιωθείτε ότι το κουμπί κλειδώματος ατμού είναι στη θέση απενεργοποίησης.
4. Επιλέξτε τη θερμοκρασία σύμφωνα με την ετικέτα του υφάσματος και προχωρήστε στο σιδέρωμα, αποφεύγοντας να πατήσετε το κουμπί παλμικού ατμού.
5. Μετά τη χρήση, περιστρέψτε τον ρυθμιστή θερμοκρασίας στη θέση "MIN".
6. Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα.
7. Αφήστε τη συσκευή να κρυσώσει εντελώς πριν αδειάσετε τυχόν υπολείμματα νερού από το δοχείο.

## Κάθετο σιδέρωμα με ατμό

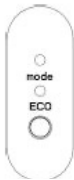
**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Μην χρησιμοποιείτε τον ατμό σε συγκεκριμένη περιοχή του υφάσματος για μεγάλο χρονικό διάστημα, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά.

1. Κρεμάστε το υφάσμα που θέλετε να σιδερώσετε σε κάθετη θέση.
  2. Γεμίστε το δοχείο νερού, όπως περιγράφεται στην ενότητα "Γέμισμα του δοχείου νερού".
  3. Συνδέστε τη συσκευή στην κύρια πρίζα ρεύματος.
  4. Επιλέξτε τη θερμοκρασία σύμφωνα με την ετικέτα του υφάσματος.
- ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Η συσκευή πρέπει να ρυθμιστεί στη ρύθμιση "3 σημεία" για να παράγει ατμό. Όσο υψηλότερη είναι η θερμοκρασία, τόσο πιο ισχυρός είναι ο ατμός.
5. Κρατήστε το σίδερο σε απόσταση περίπου 20 cm από το υφάσμα.
  6. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί ατμού και στη συνέχεια απελευθερώστε, δουλεύοντας με σύντομα διαστήματα για να αφαιρέσετε τις ζάρες.
- ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Εάν απαιτείται συνεχής παροχή ατμού, ενεργοποιήστε το κουμπί συνεχούς ατμού.
7. Η αντλία θα δονείται και θα ακούγεται ένας βαθύς ήχος καθώς το δοχείο γεμίζει με νερό. Αυτός ο ήχος θα μειωθεί καθώς ο ατμός αρχίζει να βγαίνει από το σίδερο.
  8. Όταν το σίδερο δεν χρησιμοποιείται, βεβαιωθείτε ότι είναι τοποθετημένο στη βάση.
  9. Μετά τη χρήση, γυρίστε τον ρυθμιστή θερμοκρασίας στη θέση "MIN".
  10. Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ηλεκτρικό ρεύμα.
  11. Αφήστε τη συσκευή να κρυσώσει εντελώς πριν αδειάσετε το υπολειπόμενο νερό από το δοχείο.

## Λειτουργία ECO

Με την επιλογή της λειτουργίας 'Mode', η συσκευή λειτουργεί με ισχύ 2700W, ενώ με το πάτημα του κουμπιού 'Eco', η ισχύς μειώνεται στα 800W για πιο αποδοτική κατανάλωση ενέργειας.

Για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία ECO, συνδέστε το σίδερο στο ηλεκτρικό ρεύμα. Πατήστε το κουμπί "ECO/MODE/On/Off" στο πίσω μέρος της βάσης για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία ECO. Η κόκκινη ένδειξη της λειτουργίας "MODE" θα σβήσει και η πράσινη ένδειξη της λειτουργίας "ECO" θα ανάψει. Πατήστε ξανά το κουμπί "On/Off/Mode/Eco" για να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία ECO.



## Λειτουργία αναμονής

Αυτή η συσκευή διαθέτει λειτουργία «αναμονής» που ενεργοποιείται αυτόματα μετά από 8 λεπτά αδράνειας, παρέχοντας μεγαλύτερη ασφάλεια. Σε αυτήν τη λειτουργία, η κόκκινη ένδειξη «mode» θα παραμείνει αναμμένη, ενώ το σίδερο θα κρυώσει και, εάν είχε ενεργοποιηθεί προηγουμένως, ο ατμός θα σταματήσει να βγαίνει. Για να επαναφέρετε τη λειτουργία του σιδερού, αρκεί να το μετακινήσετε ώστε να ξαναζεσταθεί.

## Συμβουλές για σιδέρωμα

- Ελέγχετε πάντα την ετικέτα του υφάσματος για να βεβαιωθείτε ότι επιλέξατε τη σωστή θερμοκρασία.
- Ξεκινήστε πάντα με χαμηλή θερμοκρασία και αυξήστε σταδιακά τη θερμοκρασία όταν χρειάζεται.
- Όταν σιδερώσετε ένα ρούχο με μικτά υλικά, χρησιμοποιήστε τη χαμηλότερη δυνατή θερμοκρασία.
- Υφάσματα όπως βελούδο και άλλες υφές που φθειρόνται εύκολα πρέπει να σιδερώνονται από την ανάποδη και με ελαφριά πίεση.
- Αποφύγετε να αφήνετε το σίδερο σε μια περιοχή του υφάσματος για μεγάλο χρονικό διάστημα, για να μην προκαλέσετε υπερθέρμανση ή ζημιά.
- Ρούχα από 100% μαλλί μπορούν να σιδερώνονται με τη λειτουργία ατμού. Χρησιμοποιείτε πάντα ένα πανί ως προστασία κατά το σιδέρωμα. Αποφύγετε τη χρήση ατμού για μεγάλο χρονικό διάστημα στα μάλλινα, καθώς αυτό μπορεί να τα βλάψει.
- Για να αποφύγετε λεκέδες, μην ψεκάζετε νερό απευθείας σε μεταξωτά ή άλλα ευαίσθητα υφάσματα.
- Συνιστάται η χρήση της λειτουργίας ατμού για σύντομες ριπές αντί για μεγάλα διαστήματα, καθώς αυτό αποτρέπει τη διαρροή νερού από τις όπες της πλάκας και μειώνει την ανάγκη για συχνό γέμισμα του δοχείου.

## Επίλυση προβλημάτων

Προβλήματα	Πιθανή αιτία	Πιθανή λύση
Το σίδερο δεν θερμαίνεται.	Το σίδερο δεν είναι συνδεδεμένο στην πρίζα.  Η θερμοκρασία είναι πολύ χαμηλή.  Έχει καεί η ασφάλεια.	Συνδέστε το σίδερο στο ρεύμα και πατήστε το κουμπί ECO.  Αυξήστε τη θερμοκρασία σύμφωνα με τις οδηγίες.  Αντικαταστήστε την ασφάλεια με μία ίδιας έντασης.
Δεν βγαίνει ατμός.	Το δοχείο δεν έχει αρκετό νερό.  Η αντλία τραβάει ακαθόνη νερό.	Γεμίστε το δοχείο σύμφωνα με τις οδηγίες.  Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί ατμού.

Προβλήματα	Πιθανή αιτία	Πιθανή λύση
Βγαίνει πολύ νερό.	Έχει σχηματιστεί συμπύκνωση μέσα στην πλάκα.	Αφήστε το σίδερο να θερμανθεί πριν τη χρήση.
Το καλώδιο κάνει θόρυβο.	Το καλώδιο είναι μπλεγμένο.  Το σίδερο βρίσκεται πιο ψηλά από τη βάση.	Ξεμπλέξτε το καλώδιο.  Τοποθετήστε το σίδερο χαμηλότερα από τη βάση.
Η ένδειξη θερμοκρασίας δε λειτουργεί.	Έχει καεί η ασφάλεια.	Αντικαταστήστε την ασφάλεια.
Το σίδερο είναι συνδεδεμένο, αλλά δεν λειτουργεί.	Το κουμπί On/Off/Mode δεν έχει πατηθεί.	Πατήστε το κουμπί με δύναμη.

## Καθαρισμός και συντήρηση

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Πριν προχωρήσετε σε οποιαδήποτε εργασία καθαρισμού ή συντήρησης, αποσυνδέστε πάντα τη συσκευή από την κύρια παροχή ρεύματος και αφήστε τη να κρυώσει εντελώς για περίπου 30 λεπτά.

1. Μόλις η συσκευή κρυώσει, αδειάστε τα υπολείμματα νερού από το δοχείο για να αποφύγετε διαρροές κατά τον καθαρισμό.
2. Καθαρίστε το εξωτερικό της συσκευής με ένα μαλακό και στεγνό πανί.
3. Για την αφαίρεση υπολειμμάτων αλάτων ή λεκέδων ατμού από την πλάκα, χρησιμοποιήστε μια μπτονέτα βουτηγμένη σε καθαρό οινόπνευμα, ή ένα μαλακό και στεγνό πανί.
4. Μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά.
5. Μην χρησιμοποιείτε λιπαντικά ή επιθετικά καθαριστικά προϊόντα.

## Καθαρισμός του φίλτρου αλάτων

Λόγω της μεγάλης ποσότητας ατμού που παράγεται από αυτή τη συσκευή, μπορεί να συσσωρευτούν αλάτα στο εσωτερικό του δοχείου με την επαναλαμβανόμενη χρήση. Επειδή υψηλά επίπεδα αλάτων μπορεί να επηρεάσουν την απόδοση του σιδερού, είναι σημαντικό να διατηρείτε στο ελάχιστο τη συσσώρευση αλάτων.

Αυτή η συσκευή διαθέτει φίλτρο αλάτων μέσα στο δοχείο νερού, το οποίο καθαρίζει αυτόματα το δοχείο και αποτρέπει τη συσσώρευση αλάτων, προστατεύοντας την αντλία και άλλα μέρη του σιδερού.

Το φίλτρο αλάτων πρέπει να καθαρίζεται κάθε 2-4 εβδομάδες, ανάλογα με τη συχνότητα χρήσης και τη σκληρότητα του νερού στην περιοχή σας.

1. Αφαιρέστε το φίλτρο αλάτων από τη βάση της μονάδας.
2. Βυθίστε το φίλτρο αλάτων σε λευκό ξύδι για τουλάχιστον 4 ώρες.
3. Ξεπλύνετε το φίλτρο με τρεχούμενο νερό και τοποθετήστε το ξανά στη βάση της μονάδας.

**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Μην χρησιμοποιείτε ποτέ ξύδι ή άλλα υγρά καθαριστικά απευθείας στο δοχείο νερού για την αφαίρεση αλάτων.

## Αποθήκευση

- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή έχει κρυώσει και στεγνώσει εντελώς.
- Βεβαιωθείτε ότι το δοχείο νερού είναι άδειο.
- Τοποθετήστε το σίδερο στη βάση με την ελαστική υποστήριξη και ασφαλίστε το στη θέση του. Αυτό βοηθά στην αποφυγή γρατσουνιών στην κεραμική πλάκα.
- Αποθηκεύστε το καλώδιο τροφοδοσίας και τον σωλήνα ατμού στον ειδικό χώρο αποθήκευσης.
- Φυλάξτε τη συσκευή σε οριζόντια θέση, σε δροσερό και ξηρό μέρος.

## HR- SIGURNOSNE NAPOMENE



### **OPREZ!**

Oprez! Prije uporabe pročitajte upute. Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i sve upute.

Nepoštivanje ovih upozorenja i uputa može dovesti do strujnog udara, požara i / ili ozbiljnih ozljeda. Upozorenje! Prilikom uporabe uređaja s električnim pogonom uvijek se pridržavajte uobičajenih sigurnosnih mjera kako biste smanjili rizik od požara, strujnog udara, osobnih ozljeda i materijalne štete. Uređaj je namijenjen samo za kućnu uporabu za funkcije navedene u ovom priručniku. Nije prikladno za profesionalnu uporabu. Nemojte koristiti aparat za druge svrhe osim za koje je dizajniran. Bilo koja druga upotreba osim one navedene, smatrat će se neprikladnom i opasnom te izlaže korisnika električnim rizicima i oštećenjima ljudi. Ako odlučite zbrinuti ovaj uređaj kao otpad, preporučuje se da ga učinite neispravnim rezanjem kabela za napajanje. Prije priključivanja uređaja na električno napajanje provjerite odgovara li napon naveden u tehničkim podacima naponu lokalne mreže i nemojte koristiti električne utičnice ili nastavke koji nisu kompatibilni s onim

što je navedeno u tehničkim podacima. Nemojte koristiti uređaj ako su oštećeni kabel, utikač ili neki njegovi dijelovi. Uvjerite se da je kabel za napajanje na odgovarajući način udaljen od uređaja i da ne dolazi u dodir s vrućim dijelovima istog ili pritisnut na rubove ili oštre rubove. Nikada ne isključujte uređaj povlačenjem kabela. Nakon uporabe uređaja odvojite žicu vodiča od izvora napajanja i pričekajte da se ohladi prije nego što ga vratite i očistite. Sve popravke, uključujući (eventualnu) zamjenu kabela za napajanje, smiju izvesti samo ovlašteni i stručni tehničari kako bi se spriječio bilo kakav rizik. Nikada nemojte omotati kabel za napajanje oko ruke kada je uređaj spojen na električnu mrežu. U slučaju oluje s grmljavinom, iskopčajte kabel napajanja iz utičnice. Prije upotrebe potpuno rastegnite kabel. Ne vucite i ne nosite uređaj pomoću kabela za napajanje. Nemojte koristiti kabel za napajanje kao ručku. Ne vucite kabel za napajanje oko oštih uglova i ne odlažite ga na vruće površine. Čuvajte ovaj priručnik za sigurnu uporabu, zajedno s uputama, tijekom cijelog vijeka trajanja aparata, radi konzultacija. U slučaju prijenosa uređaja na treće strane, dostavite i cijelu dokumentaciju. Ako je prilikom čitanja ove knjižice s uputama neke dijelove

teško razumjeti ili postoje sumnje, prije uporabe proizvoda kontaktirajte tvrtku na navedenu adresu. **Oprez!** Povremeno provjeravajte pravilno zatezanje svih prisutnih vijaka, stanje istrošenosti uređaja i provjerite radi li ispravno. Korištenje dodatne opreme koju proizvođač uređaja ne preporučuje ili ne isporučuje može dovesti do opasnosti od požara, strujnog udara ili ozljeda ljudi. Uvijek isključite uređaj iz napajanja ako ga ostavite bez nadzora i prije sastavljanja, rastavljanja, čišćenja ili održavanja. Ne ostavljajte uređaj izložen atmosferskim utjecajima (kiša, sunce itd.). Ne koristite uređaj na otvorenom. Ne ostavljajte aparat bez nadzora dok je spojen na električnu mrežu. Ne koristite uređaj u slučaju mokrih ruku ili mokrih ili bosih nogu.



**OPREZ!**

Opasnost od gušenja. Elementi ambalaže ne smiju se ostavljati dostupni djeci jer su potencijalni izvori opasnosti. Držite plastičnu vrećicu izvan dohvata djece. To nije igračka. Tijekom uporabe pazite da djeca ne dođu u kontakt s uređajem.

Ako je vanjski fleksibilni kabel ovog

uređaja oštećen, smije ga zamijeniti samo proizvođač, njegova postprodajna služba ili ekvivalentno kvalificirano osoblje, kako bi se izbjegle opasnosti. Uređaj mogu koristiti djeca mlađa od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, ili bez iskustva ili potrebnog znanja, sve dok su pod nadzorom ili nakon što su primile upute o sigurnoj uporabi uređaja i razumijevanje opasnosti koje su mu svojstvene. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Čišćenje i održavanje koje namjerava provoditi korisnik ne smiju provoditi djeca, osim ako su starija od 8 godina i pod nadzorom. Uređaj i njegov kabel držite izvan dohvata djece mlađe od 8 godina i čuvajte na suhom i sigurnom mjestu.

Uređaj nije namijenjen za upravljanje pomoću vanjskog mjerača vremena ili s zasebnim upravljačkim sustavom.



**OPREZ!**

Ne ostavljajte uređaj bez nadzora kada je priključen na napajanje. Uvijek izvadite utikač iz kabela za napajanje prije nego što se spremnik napuni vodom. Otvor se ne smije otvarati tijekom uporabe. Uređaj se smije koristiti samo s priloženim postoljem

za glačalo. Uređaj se smije koristiti i skladištiti samo na ravnoj i stabilnoj površini. Uređaj se ne smije koristiti ako je pao, ako je curila voda ili je oštećen. Uređaj i kabel držite izvan dohvata djece, dok radi i dok se hladi. Površine će tijekom uporabe vjerojatno postati vrlo vruće. Uvijek nadzirite rad uređaja. Nikada ne ostavljajte uređaj bez nadzora tijekom rada. Oprez! Kada uređaj radi, površine su podložne zagrijavanju. Uvijek koristite ručku kako biste izbjegli opekline. Oprez! Nemojte uranjati uređaj u vodu ili druge tekućine. Opasnost od strujnog udara. Oprez! Ne koristite zapaljive tekućine za čišćenje uređaja. Opasnost od požara ili strujnog udara. Utikač mora biti izvučen iz utičnice prije punjenja spremnika vodom. Nikada ne stavljajte bojler direktno ispod slavine, već koristite mjerne posude. Uključite uređaj samo kada je u radnom položaju. Nemojte glačati odjeću dok je na sebi. Nikada nemojte usmjeravati mlaz pare prema dijelovima tijela, ljudima ili životinjama. Opasnost od opekline. Ne ostavljajte vrući uređaj u kontaktu sa zapaljivim tkaninama i površinama. Ne stavljajte uređaj na strujni kabel kada je vruć. Kada postavljate uređaj na postolje, provjerite je li površina

na koju se postavlja postolje stabilna. Kada koristite prvi put, starom krpom provjerite jesu li ploča za glačanje i spremnik čisti. Nemojte koristiti gaziranu vodu.

Glačalo se ne smije koristiti ako je palo ako postoje vidljivi znakovi oštećenja ili ako curi.

#### KOMPONENTE (Fig. 1)

1. Keramička ploča
2. Blokada za jednostavno prenošenje
3. Svjetlosni indikator temperature
4. Tipka za kontinuiranu paru
5. Gumb za kontrolu pare
6. Regulator temperature
7. Zaštita kabela
8. Odvojivi spremnik za vodu s ručkom
9. Pretinac za odlaganje kabela
10. Gumb za uključivanje/isključivanje i odabir ECO/MODE s indikatorima

Fig.1



## Prije prve uporabe

**NAPOMENA:** Zbog ispitivanja kvalitete i provjera provedenih prije nego što uređaj napusti našu tvornicu, može postojati blagi ostatak vode u spremniku. To je potpuno normalno i ne utječe na rad proizvoda, koji se može koristiti bez ikakve brige.

1. Izvadite uređaj iz ambalaže.
2. Uklonite sve naljepnice, zaštitne folije ili pokrivace s ploče.
3. Uređaj je sada spreman za uporabu.
4. Ambalažu odložite na odgovarajući način.

**NAPOMENA:** Prilikom prve uporabe uređaja može se pojaviti lagani miris ili dim. Ovo je potpuno normalno i brzo će nestati. Preporučuje se osigurati odgovarajuću ventilaciju u okolnom području.

**NAPOMENA:** Prilikom prve uporabe glačala, isprobajte ga glačajući običnu tkaninu kako biste provjerili radi li uređaj ispravno na odabranoj temperaturi. Pazite da to učinite bez korištenja funkcije pare.

## Korištenje uređaja

Premještanje i transport jedinice

1. Ova jedinica opremljena je blokadom za pričvršćivanje glačala na bazu, što olakšava transport.
2. Da biste blokirali glačalo u položaju, podignite blokadu prema gore dok se ne učvrsti.
3. Da biste otpustili blokadu, povucite je natrag i spustite dok se ne otključa.

## Punjenje spremnika za vodu

**NAPOMENA:** Preporučuje se korištenje vode iz slavine za punjenje spremnika. Izbjegavajte korištenje 100% demineralizirane ili deionizirane vode jer to može utjecati na unutarnje senzore glačala i spriječiti ispravan rad pumpe.

**UPOZORENJE!** Ne punite spremnik toplom vodom.

**UPOZORENJE!** Nemojte dodavati sredstva za uklanjanje kamenca, mirise, alkohol ili deterdžente u spremnik vode jer mogu oštetiti uređaj.

1. Postavite glačalo na odgovarajuću površinu.
2. Postavite regulator temperature na položaj MIN.
3. Izvadite spremnik iz baze.
4. Podignite poklopac spremnika i napunite ga vodom.
5. Pobrinite se da napunite spremnik u skladu s naznačenim razinama: ne prelazite maksimalnu razinu (MAX) niti padnite ispod minimalne razine (MIN) označene na spremniku. Ispravno punjenje osigurava optimalan rad i sprječava moguće izlivanje ili kvarove.
6. Vratite spremnik na bazu dok ne čujete klik.

**NAPOMENA:** Ovo glačalo s bojlerom za kontinuirano punjenje omogućuje punjenje spremnika za vodu u bilo kojem trenutku, bez potrebe za isključivanjem uređaja ili čekanjem da se bojler ohladi.

## Uključivanje uređaja

1. Priključite uređaj na električnu mrežu. Indikatori za uključivanje i ECO način rada zasvijetlit će nakratko i zatim se isključiti.
2. Kada se indikatori isključe, pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje/ odabir ECO kako biste uključili uređaj. Crveni indikator ostat će upaljen kako bi označio da je jedinica u funkciji.

## Odabir temperature:

1. Da biste povećali temperaturu glačala, okrenite regulator temperature u smjeru kazaljke na satu dok željena temperatura ne bude poravnata s indikatorom.
2. Indikatorsko svjetlo temperature će zasvijetliti kako bi naznačilo da se uređaj zagrijava.
3. Indikatorsko svjetlo temperature će se ugasisi kada odabrana temperatura bude postignuta i glačalo spremno za upotrebu.
4. Da biste smanjili temperaturu, okrenite regulator temperature u suprotnom smjeru kazaljke na satu dok željena temperatura ne bude poravnata s indikatorom.
5. Indikatorsko svjetlo se može povremeno paliti i gasiti. To je normalno i ukazuje na pravilno funkcioniranje termostata.

## Tablica tkanina:

Vrsta tkanine	Postavka temperature	Može li se koristiti pa-ra?
Najlon, Sintetika (npr. acetat, akril, viskoza, poliamid, polie-ster), Svila	●	NE
Vuna	● ●	NE
Pamuk, Lan	● ● ●	DA

## Glačenje s parom:

**UPOZORENJE!** Nemojte koristiti glačalo s parom na određenom dijelu tkanine tijekom dužeg vremena jer bi moglo oštetiti tkaninu.

1. Napunite spremnik za vodu prema uputama u odjeljku "Punjenje spremnika za vodu".
  2. Priključite uređaj na glavnu električnu mrežu.
  3. Odaberite potrebnu temperaturu prema oznaci na tkanini.
- NAPOMENA:** Uređaj mora biti postavljen na "3 točke" kako bi proizvodio paru.
4. Podignite glačalo s baze, držeći ga na nižoj razini od baze.
  5. Glačajte pritiskom i držanjem gumba za paru.

**NAPOMENA:** Paru možete uključiti ili isključiti u bilo kojem trenutku otpuštanjem gumba. Za kontinuiranu opskrbu parom, pritisnite gumb za "kontinuiranu paru". Ova funkcija omogućuje stalno ispuštanje pare bez ručnog pritiskanja gumba, osiguravajući ugodniju upotrebu tijekom duljih sesija glačanja.

6. Tijekom punjenja pumpe vodom, normalno je da osjetite blage vibracije popraćene dubokim zvukom ili pulsiranjem. Ovo je potpuno normalno i ukazuje na to da pumpa puni sustav. Zvuk će postupno oslabjeti kako para počne izlaziti iz glačala.
7. Kada glačalo nije u upotrebi, osigurajte da je pravilno postavljeno na bazu.
8. Nakon upotrebe, okrenite regulator temperature na položaj "MIN" i provjerite je li gumb za kontinuiranu paru isključen.
9. Isključite uređaj iz električne mreže.
10. Ostavite uređaj da se potpuno ohladi prije nego što ispraznite ostatke vode iz spremnika.

## Glačenje bez pare:

1. Spremnik za vodu ne treba puniti za glačenje bez pare; ako je pun, može se isprazniti ili ostaviti pun za glačenje s parom.
2. Priključite jedinicu na glavnu električnu mrežu.
3. Provjerite je li gumb za paru isključen.
4. Odaberite temperaturu prema oznaci na tkanini i glačajte bez pritiskanja gumba za paru.
5. Nakon upotrebe, okrenite regulator temperature na položaj "MIN".
6. Isključite uređaj iz električne mreže.
7. Ostavite uređaj da se potpuno ohladi prije nego što ispraznite ostatke vode iz spremnika.

## Vertikalno glačenje s parom:

**UPOZORENJE!** Nemojte koristiti glačalo s parom na određenom dijelu tkanine tijekom dužeg vremena jer bi moglo oštetiti tkaninu.

1. Objesite tkaninu koju želite glačati okomito.
  2. Napunite spremnik prema uputama u odjeljku "Punjenje spremnika za vodu".
  3. Priključite uređaj na glavnu električnu mrežu.
  4. Odaberite potrebnu temperaturu prema oznaci na tkanini.
- NAPOMENA:** Uređaj mora biti postavljen na razinu temperature "3 točke" za proizvodnju pare. Što je viša temperatura, para će biti snažnija.
5. Držite glačalo otprilike 20 cm udaljeno od tkanine.
  6. Pritisnite i držite gumb za paru, zatim otpustite, radeći u kratkim intervalima kako biste uklonili nabore.

**NAPOMENA:** Ako je potrebna kontinuirana opskrba parom, aktivirajte gumb za kontinuiranu paru.

7. Pumpa će vibrirati i čut će se duboki zvuk dok se spremnik puni vodom. Ovaj zvuk postat će manje izražen kada para počne izlaziti iz glačala.

8. Kada glačalo nije u upotrebi, provjerite da je pravilno postavljeno na bazu.

9. Nakon upotrebe, okrenite regulator temperature na položaj "MIN".

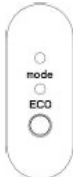
10. Isključite uređaj iz električne mreže.

11. Ostavite uređaj da se potpuno ohladi prije nego što ispraznite eventualnu preostalu vodu iz spremnika za vodu prije spremanja.

### ECO način rada

Odabirom načina rada 'Mode', uređaj radi snagom od 2700 W, dok pritiskom na gumb 'Eco' snaga se smanjuje na 800 W za energetski učinkovitiji rad.

Za aktiviranje ECO načina rada, priključite glačalo na električnu mrežu. Pritisnite gumb "ECO/MODE/On/Off" na stražnjoj strani baze kako biste aktivirali ECO funkciju. Crveno svjetlo za način rada "MODE" će se ugasiti, a zeleno svjetlo za način rada "ECO" će se upaliti. Ponovno pritisnite gumb "On/Off/Mode/Eco" za isključivanje ECO funkcije.



### Način mirovanja (stand-by)

Ovaj uređaj ima funkciju "stand-by" koja se automatski aktivira nakon 8 minuta neaktivnosti, osiguravajući veću sigurnost. U ovom načinu rada crvena lampica "mode" ostat će upaljena, dok će se glačalo ohladiti i, ako je prethodno aktivirano, para će prestati izlaziti. Za ponovno aktiviranje glačala dovoljno ga je pomaknuti kako bi se ponovno zagrijalo.

### Savjeti za glačanje

- Uvijek provjerite oznaku na odjevnom predmetu kako biste odabrali ispravnu temperaturu.
- Uvijek počnite s nižim postavkama topline i postupno povećavajte toplinu po potrebi.
- Kada glačate odjeću izrađenu od više vrsta vlakana, koristite najnižu moguću postavku topline.
- Tkanine poput baršuna i drugih osjetljivih tekstura treba glačati s naličja uz lagani pritisak.
- Izbjegavajte držati glačalo na jednom mjestu predugo kako biste spriječili pregrijavanje ili oštećenje tkanine.
- Odjevni predmeti od čiste vune (100% vuna) mogu se glačati na postavci za paru. Uvijek koristite zaštitnu tkaninu prilikom glačanja parom. Izbjegavajte predugo glačati vunene tkanine parom kako biste spriječili oštećenje tkanine.
- Kako biste izbjegli mrlje, ne prskajte vodu izravno na svilu ili druge osjetljive tkanine.
- Preporučuje se korištenje funkcije pare u kratkim intervalima umjesto dugih perioda, jer to sprječava kapanje vode iz otvora glačala, smanjujući potrebu za ponovnim punjenjem spremnika.

### Rješavanje problema

Problem	Mogući uzrok	Moguće rješenje
Glačalo se ne zagrijava.	Glačalo nije spojeno na izvor napajanja.  Temperatura je postavljena prenisoko.  Osigurač je pregorio.	Spojite glačalo na struju i pritisnite gumb ECO na stražnjoj strani baze.  Povećajte temperaturu pomoću regulatora temperature, slijedeći upute za tkanine.  Zamijenite osigurač istog amperiranja.

Problem	Mogući uzrok	Moguće rješenje
Para ne izlazi.	Spremnik za vodu nije dovoljno na-punjen.  Pumpa još uvijek uvlači vodu iz spremnika.	Napunite spremnik prema uputama u odjeljku "Punjenje spremnika za vodu".  Pritisnite i držite gumb za paru dok pumpa puni sustav; ovo će trajati oko 1 minutu.
Previše vode izlazi iz otvora.	Kondenzacija se stvorila unutar keramičke ploče.	Ostavite glačalo da se zagrije na odabranu temperaturu prije upotrebe.
Crijevo proizvodi zujanje.	Crijevo je zapetljano.  Glačalo je postavljeno više od baze.	Ispravite crijevo.  Provjerite je li glačalo postavljeno iznad baze.
Indikator temperature ne svi-jetli.	Osigurač je pregorio.  Glačalo nije spojeno na glavni izvor napajanja.	Zamijenite osigurač istog amperiranja.  Spojite glačalo na struju i okrenite regulator temperature u smjeru kazaljke na satu.
Glačalo je spoje-no, ali ne radi.	Gumb za uključivanje/isključivanje/način rada nije pri-tisnut.	Pritisnite gumb za uključivanje-/isključivanje/način rada na stražnjoj strani ba-ze. Možda će biti potrebna jača sila.

### Čišćenje i održavanje

**NAPOMENA:** Prije nego što započnete bilo kakvo čišćenje ili održavanje, uvijek isključite uređaj iz glavnog napajanja i pustite ga da se potpuno ohladi oko 30 minuta.

1. Kada se glačalo ohladi, ispraznite preostalu vodu iz spremnika kako biste spriječili curenje tijekom čišćenja.
2. Očistite vanjski dio uređaja mekanom i suhom krpom.
3. Za uklanjanje naslaga kamenca ili mrlja od pare na ploči, koristite štapić za uši natopljen alkoholom, mekanu krpu ili suhu krpom.
4. Ne uranjajte uređaj u vodu ili bilo koju drugu tekućinu.
5. Ne koristite abrazivna sredstva ili agresivne deterdžente za čišćenje.

### Čišćenje filtra protiv kamenca

Zbog velike količine pare koju proizvodi ovaj uređaj, kamenac se može nakupljati unutar spremnika tijekom ponovljene upotrebe. Budući da visoke razine kamenca mogu utjecati na performanse glačala, važno je redovito smanjivati nakupljanje kamenca.

Ovaj uređaj dolazi s filtrom protiv kamenca unutar spremnika za vodu, koji automatski čisti spremnik i sprječava nakupljanje kamenca, čime se izbjegava utjecaj na pumpu i druge dijelove glačala.

Filter protiv kamenca treba čistiti svakih 2-4 tjedna, ovisno o učestalosti korištenja i tvrdoći vode u vašem području.

1. Izvadite filter protiv kamenca iz baze uređaja.
2. Potopite filter u bijeli ocat najmanje 4 sata.
3. Isperite filter pod tekućom vodom i ponovno ga postavite u bazu uređaja.

**UPOZORENJE!** Nikada nemojte koristiti ocat ili druge tekuće deterdžente za uklanjanje kamenca izravno u spremniku za vodu.

#### **Skladištenje**

- Provjerite je li uređaj potpuno ohlađen i osušen.
- Provjerite je li spremnik za vodu prazan.
- Postavite glačalo na gumeni oslonac baze i zaključajte ga na mjestu; ovo će pomoći u sprječavanju ogrebotina na keramičkoj ploči.
- Pospremite kabel za napajanje i crijevo za paru u namjenski prostor.
- Skladištite u vodoravnom položaju, na hladnom i suhom mjestu.





Il simbolo del cassonetto barrato indica che il prodotto è soggetto alla raccolta differenziata. Per le sue caratteristiche tecniche il prodotto, se smaltito impropriamente, può rivelarsi dannoso per la salute e per l'ambiente. Per questo motivo il prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti solido urbani. L'utente dovrà pertanto conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno ad uno o conferirla gratuitamente, in caso di prodotto di piccolissime dimensioni, presso i negozi che forniscono questo servizio. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sulla salute e sull'ambiente e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto comporta l'applicazione delle sanzioni previste della normativa vigente.

E – El símbolo del contenedor de basura tachado con un aspa indica que el producto está sujeto a recogida selectiva. Debido a sus características técnicas, si el producto se elimina de forma indebida, puede resultar perjudicial para la salud y el medio ambiente. Por esta razón, el producto no debe eliminarse junto con los residuos sólidos urbanos. El usuario, por lo tanto, deberá depositar el aparato, cuando este llegue al final de su vida útil, en los centros de recogida selectiva de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos correspondientes, o bien entregarlo al distribuidor cuando compre un nuevo aparato similar, a razón de uno por uno, o dejarlo gratuitamente, en caso de productos muy pequeños, en las tiendas que proporcionen este servicio. La adecuada recogida selectiva para realizar el reciclaje del aparato en desuso, su tratamiento y eliminación de forma compatible con el medio ambiente contribuye a evitar posibles efectos negativos sobre la salud y el medio ambiente y favorece la reutilización y/o reciclaje de los materiales de los que está compuesto el aparato. La eliminación ilegal del producto conlleva la aplicación de las sanciones previstas en la normativa vigente.

P – O símbolo do contedor de lixo barrado indica que o produto é sujeito à recolha diferenciada. Devido as características técnicas, o produto se eliminado indevidamente, pode se tornar perigoso para a saúde e meio ambiente. Por esta razão o produto não deve ser eliminado junto com o lixo sólido urbano. O usuário deverá portanto entregar o equipamento sem mais utilização nos centros de recolha específicos para lixo eletrônico e eletrotécnico, ou então entregá-lo ao revendedor no momento da aquisição de um novo equipamento de tipo equivalente, na proporção de um a um ou entregá-lo gratuitamente, em caso de produtos de dimensões muito pequenas, nas lojas que oferecem este serviço. A recolha diferenciada adequada para a entrega em seguida do equipamento inutilizável à reciclagem, ao tratamento e à eliminação ambiental compatível contribui à evitação de possíveis efeitos negativos para a saúde e o meio ambiente e favorece a reutilização e/ou a reciclagem dos materiais com os quais é composto o equipamento. A eliminação abusiva do produto comporta a aplicação das sanções previstas pela normativa vigente.

GR – Το ακυρωμένο σύμβολο κάδου απορριμμάτων υποδεικνύει ότι το προϊόν υπόκειται σε ανακύκλωση. Για τα τεχνικά χαρακτηριστικά του, το προϊόν, εάν δεν απορριφθεί σωστά, μπορεί να είναι επικίνδυνο για την υγεία μας και το περιβάλλον. Για το λόγο αυτό, το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα στερεά αστικά απόβλητα. Κατά συνέπεια, η χρήση θα πρέπει να μεταφέρει την συσκευή στο τέλος της λειτουργικής ζωής της σε κατάλληλα διαφοροποιημένα κέντρα συλλογής για ηλεκτρονικές συσκευές και ηλεκτρο-τεχνικά απόβλητα, ή να την επιστρέψει στον λιανοπωλητή κατά την αγορά μιας νέας συσκευής ισοδύναμου τύπου, ή να την αποδώσει δωρεάν, σε περίπτωση πολύ μικρών διαστάσεων σε καταστήματα που παρέχουν αυτή την υπηρεσία. Η κατάλληλη ξεχωριστή συλλογή για την μετέπειτα προώθηση στην ανακύκλωση, επεξεργασία και περιβαλλοντικά συμβατή διάθεση συμβάλλει στην αποφυγή αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την υγεία και προωθεί την επαναχρησιμοποίηση ή / και ανακύκλωση των υλικών που απαρτίζουν τον εξοπλισμό. Παράνομη απόρριψη του προϊόντος από τον ιδιοκτήτη συνεπάγεται την εφαρμογή των διοικητικών κυρώσεων που προβλέπονται από το νόμο.

HR – Oznaka prekrizene kante za otpad označava da je proizvod namijenjen za odvojeno prikupljanje otpada. Zbog svojih tehničkih karakteristika, ako proizvod nije pravilno odložen, može biti opasan za zdravlje i okoliš. Zbog toga proizvod ne smije bit odložen zajedno s gradskim otpadom. Korisnik treba odložiti nefunkcionalni uređaj u određeni centar za odvojeno prikupljanje elektronskog i elektrotehničkog otpada, ili predati prodavaču u trenutku kupnje novog proizvoda istog tipa ili predati bez plaćanja dodatnih troškova, u slučaju proizvoda malih dimanzija, u centrima koji nude ovaj tip usluge. Adekvatno odvojeno prikupljanje otpada za naredno recikliranje odbačenih uređaja, za tretiranje i odlaganje u skladu s okolišem doprinosi izbjegavanju negativnog utjecaja na zdravlje i okoliš te pomaže za naknadno korištenje i/ili recikliranje materijala od kojeg se sastoji uređaj. Neprijmjereno odlaganje proizvoda stvara komplikacije te sankcije predviđene važećim odredbama.

Importato e fabbricato da: GENERAL TRADE SPA

Via G. Cassano - Km 2,2

74015 Martina Franca (TA) ITALY

customer@generaltrade.it

www.generaltrade.it

Prodotto di provenienza Extra-UE

Graphic design is exclusive property of General Trade spa

L'etichetta fa parte integrante del prodotto, leggere e conservare per futuri riferimenti.

Art. 877806 - Modello: DF-199E

**220-240 V ~ 50/60 Hz - 2700 W (ECO 800W)**

